

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

Precio del ejemplar: 8 pesetas

AÑO LXXV.— Número 22.893

Martes 5 de agosto de 1975

Director: Angel Vilches González

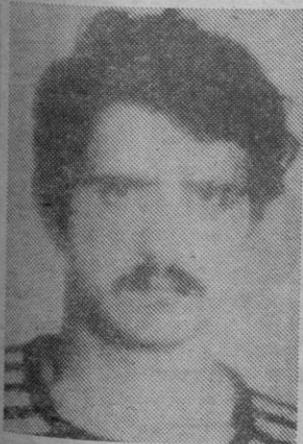
Depósito Legal: SG 7-1958

**Confirmada  
la detención  
de «Wilson»,  
actualmente  
el dirigente  
más importante  
de E T A**

Con muchas posibilidades de éxito se proyectaba la liberación de los detenidos en Segovia

Ha quedado confirmada la detención de «Wilson», quien en la actualidad está considerado como el elemento más importante de ETA. Por otra parte, se proyectaba, con muchas posibilidades de éxito, la liberación de los encarcelados, pertenecientes a dicha organización, que se encuentran en la prisión de nuestra capital, y el secuestro de personalidades políticas y financieras.

(Información en página 7)



Pedro Ignacio Pérez Boetigui alias "Wilson"

El ministro de la Gobernación:

## «Es firme la decisión del Gobierno de acabar con el cáncer del terrorismo»

Madrid, 5.—Ayer se efectuó el sepelio de los restos mortales del guardia civil don Casimiro Sánchez García, asesinado en la madrugada del domingo. El acto constituyó una impresionante manifestación de duelo. Al sacar-se el cadáver a la calle, numerosas personas prorrumpieron en gritos contra los criminales. Momentos antes, en la capilla ardiente, instalada en la Dirección General de la Guardia Civil, el ministro de la Gobernación y vicepresidente primero del Gobierno, señor García Hernández, expresó su pesar a la viuda e hijos del finado, dirigiéndose luego en breves palabras a los compañeros del fallecido, para terminar afirmando que «es firme la decisión del Gobierno de acabar con el cáncer del terrorismo».

### PORTUGAL

## Votación de confianza a Vasco Gonçalves

En Portugal la situación sigue siendo difícil y confusa. Ayer se rumoreaba la renuncia de Vasco Gonçalves a formar Gobierno, y se hablaba de la creciente oposición, tanto civil como militar, al directorio. Hoy otras noticias dan cuenta de que 50 oficiales militares clave, llamados a tratar de resolver la crisis han dado su voto de confianza a Vasco Gonçalves.

(Información en pág. 10)

## FORD ACABO SU GIRA

### Anoche regresó a Washington

Washington, 5.— El presidente Ford regresó anoche a Washington tras finalizar su viaje europeo.

Hoy se entrevista con Takeo Miki, coincidiendo con el aniversario del lanzamiento de las bombas atómicas sobre territorio japonés, con lo que se puso fin a la segunda guerra mundial.

La situación en Oriente Medio se ha complicado en los últimos días, aunque el secretario de Estado Kissinger ha manifestado a los periodistas que aún existen esperanzas de encontrar un nuevo acuerdo entre árabes y judíos. Algunos líderes árabes han vuelto a hablar de una inminente confrontación bélica.

Durante diez días Ford ha visitado cinco países europeos y ha firmado el acuerdo de seguridad europea, que reunió en Helsinki a representantes de toda Europa, incluido el líder soviético Leonidas Breznev.

El presidente norteamericano ha visitado Alemania Federal, Polonia, Finlandia, Rumania y Yugoslavia.

En Belgrado Ford se entrevistó con el dirigente máximo del país, Josep Brxoz «Tito», en la última etapa de su viaje.—Efe.

## Franco, en La Coruña



El Jefe del Estado, a su llegada, acompañado de su esposa, al Club Náutico de La Coruña, en donde embarcó a bordo del «Azor», donde pasó la tarde a bordo. Regresó después al Pazo de Meirás

## PILAR FRANCO dice: «Mi hermano cederá el poder»

Barcelona, 4.—Doña Pilar Franco Bahamonde, de 77 años, hermana del Jefe del Estado, en unas declaraciones a Concha Fagoaga, que publica el suplemento dominical de «Mundo Diario», afirma: «Mi hermano cederá el poder, lo hará, lo hará... pero nunca habla de eso. Ya sabe usted que cuando volvió a tomar el poder después de su enfermedad, su familia se enteró por la TV. No, no. El espera a un momento determinado...»

Otras cuestiones abordadas por doña Pilar Franco se refieren a los siguientes puntos:

—El momento político lo veo complicado, pero tengo fe en el patriotismo de los españoles.

—Solís es un hombre que sabe mucho de Falange y del Movimiento. Es una gran seguridad para mi hermano y para todos los españoles.

—No soy partidaria de las asociaciones. Ya han venido a verme unos cuantos, pero

yo soy gallega, desconfiada, y hasta que no vea el funcionamiento, no quiero saber nada. Lo que hay que hacer es ayudar a los gobernantes y dejarlos de asociaciones.

—Fraga es inteligente. La política tiene muchos trasiego, pero creo que lleva bien el camino. El va al engrandecimiento de la nación.

—A los «Guerrilleros de Cristo Rey» hay que darles palo. De Blas Piñar no me pregunte, porque no soy partidaria suya.—Europa Press.

### EN NUESTRA PROVINCIA

## El sector del transporte, seriamente preocupado

Las subidas del impuesto municipal de circulación y del peaje en la autopista Villalba-Villacastín, en nuestra provincia, está dando lugar a una seria preocupación de todo el sector del transporte, hasta el punto de que en cualquier momento pudiera estallar un grave conflicto.

(Información en página 3)

## El jefe del Alto Estado Mayor, al Sahara

El Aaiún, 5.—Es esperado mañana en El Aaiún el jefe del Alto Estado Mayor del Ejército, teniente general Carlos Fernández Vallespín, que girará una visita oficial al territorio del Sahara, de dos días de duración. El teniente general Fernández Vallespín se encuentra desde el lunes en Canarias, estudiando con las autoridades militares locales asuntos relacionados con la reciente creación del mando unificado de esta zona.—Cifra.

La semana pasada... políticamente hablando

# Agosto, mes de huídas y de descanso

Inexorablemente, agosto es mes de huídas y descanso. La capital, rondando los cuarenta grados, corrige de un plumazo y sin ruido, el problema del centralismo que tanto preocupa en la periferia. Es mes de política costera, de vientos húmedos y de relajamiento de cara a un otoño siempre movido.

Y en esta primera etapa vacacional, Galicia se convierte en el epicentro político del país. Franco en Meirás, Arias en la Toja y los ministros repartidos por toda la geografía pero con el billete de los viernes en el bolsillo.

Y ahora, con la despedida de las Cortes hasta septiembre, la mayor atracción política de la capital va a ser, durante este agosto tórrido, ese estruendoso general ugandés llamado Idi Amin Dada, que nos llega por vía cinematográfica.

## TEMAS PENDIENTES

Pero en esta ocasión, la temporada política no ha «cerrado» sus asuntos. La prueba más palpable de ello es esa «prórroga» de legislación que entre dimes y dirretes, entre críticas o conveniencias, se convertirá en un hecho. Y eso, sin que, al menos en superficie, concurren las «circunstancias graves» que, con el reglamento en la mano, justifican esta excepcionalidad. Pero la «gravidad» en política, especialmente en la nuestra, nunca ha sido color

que asomase a la luz del día.

Sin demasiada luz, ha quedado la detención de esos siete militares de los que por no conocer, ni se conoce sus nombres. «Carece de importancia» ha dicho el presidente, lo cual equivale a decir «non comment».

De vacaciones se irán también los jueces de La Haya después de escuchar la última intervención (la española) sosteniendo rotundamente que el Sahara no había sido nunca marroquí.

Sin solución favorable, quedan también los recursos en favor de la libertad del periodista catalán Huertas Clavería, detenido por la jurisdicción militar.

## ARIAS EN HELSINKI

También en el norte, se debate en estos días otra política. Nada menos que la europea y nada menos que en una conferencia que lleva el nombre revelador de «Conferencia sobre la Seguridad y Cooperación en Europa».

Y aunque nuestra presencia es muy sui generis respecto al continente, el presidente Arias

ha ido al frente de la delegación española y con un amplio programa de entrevistas en la cartera. Según Apostua, el presidente intenta «un relanzamiento de la imagen exterior de España, en función de que llevamos unos años en los cuales cosechamos más bien desaires». Efectivamente, ahí está el reciente revés obtenido con la OTAN y el ya tradicional revés que nos viene dedicando la Comunidad Económica Europea.

Entre esos contactos extraoficiales, figuran conversaciones con monseñor Cassaroli (tema de las relaciones España-Vaticano), con el presidente de USA, con Breznev (como probable), con Giscard d'Estaing, etcétera. Además de esto, Arias habló ante la Conferencia en un discurso de amplia temática: Mediterráneo, defensa nacional de cada país, aspectos militares y políticos de la defensa europea etc. Pero la parte del discurso que tuvo mayor aceptación y respaldo ha sido, según los cronistas, la relativa a dos temas en los que España, por razones bien distintas, tiene solvencia y sobre todo experiencia: Turismo y Emigración. En el primero como país receptor, en el segundo como emisorario.

De los resultados de esta presencia española, y del resultado conjunto de la Conferencia, se sabrá andando los días.

## EL MUNDO ASOCIATIVO

Aquí las cosas, por claras, llegan a hacerse confusas, lo cual no es sino una paradoja más de nuestra política. Lo que parece indudable, aunque nadie lo haya dicho de manera oficial, es que el tema de la «prórroga» tiene mucho que ver con la posibilidad, ya confirmada, de que las asociaciones políticas presenten sus candidatos a las nuevas elecciones. De celebrarse éstas en las fechas previstas, muy pocas iban a ser (se sospecha que ninguna) las asociaciones que pudiesen disfrutar de ese derecho. Lograr 25.000 asociados en un pueblo despolitizado no es tarea que se logre en semanas. Y convertir en «populares» a los cabezas de serie de cada grupo político resulta todavía más laborioso habida cuenta del poco eco que tienen ciertas «familias».

Las sorpresas más recientes en el tema asociativo la han dado una sociedad y una asociación. La primera nada menos que una «sociedad anónima» («FEDISA») que, contra lo que pueda parecer (¡vivir para ver!) no se dedicará a exportar agrios e importar petróleo, sino a la política. Y a un que «anónima», suenan nombres con alto rango: Pío, Fraga, Oreja Aguirre, De la Cierva y un largo etcétera de hombres que no han querido

seguir las márgenes del estatuto de asociaciones.

Respecto a la nueva asociación política, se trata de «Frente Español» y se ha presentado ante el Consejo Nacional en el momento mismo en que el oficial del Ministerio recogía sus bártulos veraniegos. A la cabeza de nuevo grupo, un falangista histórico: Raimundo Fernández Cuesta (secretario nacional de Falange con José Antonio, y ministro secretario general del Movimiento con Franco). A continuación, Val-

dés Larrañaga, Suevos, Reyes Morales etc. De la filosofía política que anima al grupo puede el lector darse idea si descubre la similitud que existe entre F. E. («Frente Español») y F. E. («Falange Española»).

Y lo que parece rotundamente claro es, sobre todo, que «Frente Español» y «Fedisa» no se colocarán jamás a un mismo lado del columpio asociativo español. Lo deseamos por el bien del equilibrio y del juego político.

Antonio Lamelas

# La Prensa opina

EL PERIODISTA

## ASTURIAS SEMANAL escribe:

«En este país, la gente piensa que los periodistas hemos de ser cabezas de turco, en cualquier momento oportunas para distraer al respetable y desviar su atención del problema de fondo planteado. La gente toma esta profesión como cosa de feria. Y la utiliza a su aire; para crearse una aureola de importante, para atacar al enemigo personal solapadamente, para defender intereses que son individuales y no los propios de la comunidad. La gente—alguna parte— se ha creído que el periodista es el pito del sereno...»

Quizá haya una parte de culpa en los propios profesionales. Especialmente, cuando, por respeto a la dignidad humana, nos callamos los defectos sangrantes de los demás. Y cuando no señalamos con el dedo a quienes son los responsables de situaciones que dañan el bien común. O cuando, en función de una entrega total al servicio público, no meditamos los riesgos personales que pueda acarrear una determinada denuncia de una injusta situación. En este caso, el profesional de la información recibe el palo—o la defenestación—sin que esa comunidad a la que sirve, respire un tanto así de apoyo al periodista.

Los profesionales de la información se pasan la vida sacándose las castañas del fuego a los demás. Las suyas no se las saca nadie. Es más: hipócritamente, la mayoría pasa por creer que los periodistas no tienen sus propios problemas. Ya nos dirán ustedes si, en una sociedad en la que los conflictos profesionales están experimentando una escalada alarmante, los periodistas no han de tener también sus problemas como grupo profesional.

En este país el periodista paga los vidrios que rompen los demás. Se le exige que permanezca en la vanguardia, mientras detrás de él se parapetan los intereses ajenos. Se le pide que dé la cara, cuando los demás la esconden. Se le llama entrometido si quiere cumplir decorosamente su responsabilidad profesional. Y se le carga el mochuelo de todos los errores cometidos por aquellos que no estarían en donde están sin haber contado con la buena fe de los profesionales informativos.

Naturalmente, contra todo esto habrá que combatir. Aunque nos llamen egoístas—que sería lo único que nos faltaría oír—, porque es preferible a que nos tomen por tontos...»

## DIALOGO ENTRE LOS ILEGALES

**ND** "Yale" escribe en "Nuevo Diario":

«Y como también el Príncipe se ha ido al pazo de Meirás, antes de emprender sus vacaciones en Mallorca, la ciudad alegre y confiada, se ha puesto coquetuela y tontorróna con el underground. La ilegal Junta Democrática y la no menos ilegal Plataforma de Convergencia Democrática se han guiñado el ojo y han llegado casi al encantamiento. No ha sido un momento de arrebatos pasional, no. Se han jurado democracia eterna hasta que el cambio las separe. O sea, que se han liado. En el jaleo amoroso han perdido a uno de sus hijos: el llamado don Carlos Hugo ha pedido la emancipación y se ha puesto a incordiar por su cuenta, sin tener en cuenta que padre no hay más que uno.»

## AYUNTAMIENTOS

Los formularios, sobres y trabajos de imprenta en general, podemos realizarlos de un día para otro

Imprenta EL ADELANTADO

# CRONICA DE LA CIUDAD

## «Oído, olfato y mal gusto»

Ni del olor a tierra mojada que hay después de una tormenta, ni del fresco olor de las mañanas. ¡No señor! Hoy vamos a dedicar estas líneas a los olores desagradable que no nos dejan disfrutar de los otros.

Se decretó en su día que las basuras fueran recogidas por la noche, el paso del camión que cumple dicho cometido, adelantó «la bajada de las bolsas». Las calles en general huelen mal, pero las céntricas a las que hacemos una referencia más directa por ser las más frecuentadas en estas noches de verano huelen peor, son más estrechas y más cerradas. La calle real por ejemplo. Las basuras están en muchos casos desde las diez de la noche, e incluso antes en la calle y si hasta la hora de la recogida el olor es molesto después de esta, ya si que es inaguantable «la estela». Se podría adelantar la hora de recogida o retrasar la hora de bajar la basura, al menos en verano, en el que el calor contribuye a la fermentación de los residuos. Desde luego sería conveniente, «a la par» que sano, hacer algo para evitar todo esto o al menos, que no coincidiría con la hora de salir a tomar el aire por la noche.

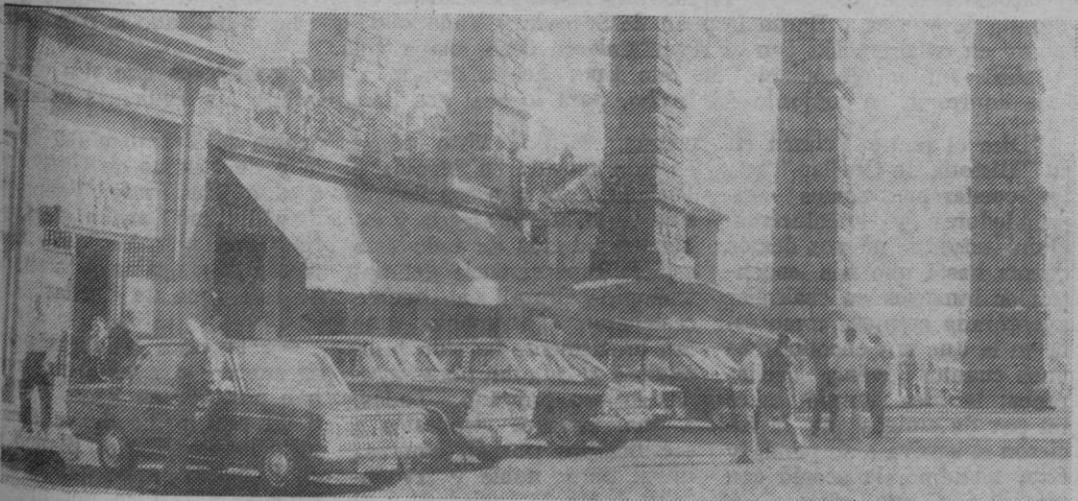
Y seguimos con el tema, pero ahora nos alejamos de la capital, pero no mucho. En lugares cercanos a ésta, existen puntos «permanentemente olorosos», al pasar con el coche hay que hacer una verdadera inmersión y «cerrar compuertas» pero a pesar de tratar de convertir el vehículo en algo hermético, no conseguimos vernos libres del «tufo». Este hecho ya viene sucediendo en otros veranos por lo que se puede pensar que se trata de una especie de señal indicativa, algo así como un «Ya está usted llegando a Segovia».

Y ahora viene el segundo sentido, el oído, que por eso de estar todo compensado también sufre lo suyo al llegar el verano. Las «motos» hacen su aparición en esta época y son muchas las conducidas a lo «moderno» y que haciendo pasadas «salvajemente deportivas y audaces», aturden a más de uno sobre todo si se tiene la inmensa suerte de vivir en una «zona de competición». Y, como no hay dos sin tres, el aguantar todas estas cosas nos hace ir perdiendo el gusto, mejor dicho el buen gusto poco a poco. Esperemos que el aire puro y la tranquilidad de la que tiene fama Segovia no se conviertan en uno de esos tópicos que tanto abundan.



## EL SECTOR DEL TRANSPORTE, SERIAMENTE PREOCUPADO

Las subidas del impuesto municipal de circulación y del peaje en la autopista Villalba-Villacastín podría dar lugar a un grave conflicto



Camioneros y taxistas, ¿protagonistas de un grave conflicto?

En cualquier instante, según nuestras noticias, puede estallar una grave crisis en el sector del transporte de la provincia. De momento, los primeros en dar la voz de alarma han sido los taxistas, según nos informa un portavoz autorizado de la Agrupación de Auto-Taxis y Gran Turismo, que acaba de celebrar una reunión de urgencia en la Casa Sindical. Parece que dos son los motivos principales que podrían dar lugar a un conflicto de gran alcance. De una parte está la subida del impuesto municipal de circulación y de otra el incremento de las tarifas del peaje en la autopista Villalba-Villacastín y túneles del Guadarrama.

A la posición «dura» que han adoptado los taxistas va a unirse de inmediato —continúan diciendo nuestras fuentes informativas— la de los transportistas en general, que pretenden celebrar una asamblea en la sede de la Organi-

zación Sindical segoviana, para lo cual ya habrían solicitado la oportuna autorización.

Por lo que respecta a los profesionales de autotaxis y gran turismo, de momento han enviado un escrito al presidente del Gobierno en el que muestran su más enérgica y respetuosa protesta por la subida del impuesto y del peaje citados; al mismo tiempo se han dirigido a los procuradores en Cortes segovianos don Andrés Reguera, don Fernando Abril, don Julio García Itáñez y don Julio Nieves rogándoles que interpielen al

Gobierno y al Ministerio que corresponda para que se dé una explicación oficial a los motivos existentes para que el impuesto municipal de circulación haya sido incrementado en porcentajes tan altos. Asimismo solicitan aclaración a las verdaderas causas que hayan determinado la subida en el peaje de la autopista y túneles, cuando contrariamente por parte del Gobierno se ha congelado la subida de las tarifas de los vehículos de servicio público.

En la reunión celebrada por los taxistas se han matizado

mucho los conceptos que quedan expuestos, considerándose que las nuevas tarifas tributarias del impuesto municipal de circulación —en algunos casos superiores en un 500 por 100 a las actuales— son excesivas en extremo, máxime cuando todo el gremio del transporte se encuentra en estos momentos en baja debido a la recesión económica que atraviesa el país. Por lo que respecta a la autopista y túneles los criterios expuestos coinciden en líneas generales

por las opiniones ya manifestadas por otros sectores de la economía segoviana en el sentido de que la provincia está siendo objeto de una discriminación que perjudica notablemente a los transportistas.

Según la información que nos llega, de no haber una solución satisfactoria para la problemática a que hemos aludido tal situación podría dar lugar a un serio conflicto, con derivaciones que ahora mismo no es posible establecer.

## Canje de permisos de circulación durante el mes de agosto

Jefatura de Tráfico de Segovia. — Durante el mes de agosto habrán de ser canjeados por el nuevo modelo internacional los permisos de circulación correspondientes a los vehículos cuya matrícula esté comprendida entre las que se indican a continuación:

- VI-22.677 al VI-23.289.
- AB-28.145 al AB-28.904.
- A-109.295 al A-112.244.
- AL-26.978 al AL-27.705.
- AV-9.771 al AV-10.034.
- BA-35.244 al BA-36.194.
- PM-108.252 al PM-111.174.
- B-592.259 al B-608.249.
- BU-27.739 al BU-28.487.
- CC-22.360 al CC-22.963.
- CA-61.395 al CA-63.052.
- CS-42.983 al CS-44.143.
- CR-25.140 al CR-25.818.
- CO-56.114 al CO-628.
- C-61.958 al C-63.629.
- CU-12.723 al CU-13.064.
- GE-68.036 al GE-69.872.
- GR-43.834 al GR-45.017.
- GU-12.453 al GU-12.788.
- SS-71.995 al SS-73.938.
- H-22.536 al H-23.144.
- HU-24.944 al HU-25.617.
- J-35.424 al J-36.379.
- LE-38.077 al LE-39.104.
- L-45.734 al L-46.968.
- LO-20.720 al LO-21.279.
- LU-20.644 al LU-21.200.
- M-619.731 al M-636.462.
- MA-68.001 al MA-69.836.
- MU-81.346 al MU-83.541.

- NA-52.699 al NA-54.121.
- OR-20.648 al OR-21.204.
- O-98.796 al O-101.463.
- P-16.190 al P-16.626.
- GC-49.876 al GC-51.221.
- PO-54.004 al PO-55.461.
- SA-28.351 al SA-29.116.
- TF-48.514 al TF-49.822.
- S-48.930 al S-50.250.
- SG-12.106 al SG-12.432.
- SE-122.703 al SE-126.014.
- SO-8.800 al SO-9.037.
- T-52.106 al T-53.512.
- TE-10.116 al TE-10.388.
- TO-26.756 al TO-27.478.
- V-192.291 al V-197.482.
- VA-39.525 al VA-40.591.
- BI-110.497 al BI-113.480.
- ZA-14.067 al ZA-14.446.
- Z-69.609 al Z-71.487.
- CE-7.728 al CE-7.935.
- ML-7.643 al ML-7.848.
- SH-2.917 al SH-3.005.

El canje podrá solicitarse en cualquier Jefatura Provincial de Tráfico.

De no haberse hecho ya, es preciso sustituir —dentro del mismo mes en que corresponda efectuar el canje del permiso de circulación— las placas de matrícula por otras reflectantes homologadas.

La relación de los permisos a canjear durante el mes de septiembre, será publicada en la última semana de agosto.



# chiruto

moda infantil

GRANDES REBAJAS

a partir del día 4 del corriente mes

Plaza San Martín, 4

TRABAJADO?, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes.

«La salud de un país es la salud de sus trabajadores. REvisa PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO»

Materiales de construcción



**SANTA TERESA**

S. Gabriel, 34. Tel. 411450



## El movimiento natural de la población dentro de la provincia presenta una cierta irregularidad

Tienen una cierta importancia las variaciones absolutas, algunas muy por debajo del coeficiente obtenido para España

El movimiento natural de la población dentro de la provincia de Segovia presenta una cierta irregularidad en sus componentes: nacidos vivos, defunciones y por consiguiente en el crecimiento vegetativo. El fenómeno, por otra parte, se acusa en otras cuatro de las provincias que forman el ámbito territorial de la zona centro (Ávila, Cuenca, Guadalajara y Toledo), presentando un aumento espectacular en la restante (Madrid).

Respecto a los nacidos vivos, nos encontramos con el siguiente cuadro:

Año 1965, 3.243; 1966, 3.112; 1967, 3.021; 1968, 2.750; 1969, 2.731; 1970, 2.564; 1971, 2.491; 1972, 2.396.

Por tanto, en el período considerado ha sido de una cierta importancia la variación absoluta, observándose que se ha producido una disminución en el número de nacidos vivos; en contraposición en Madrid se produce un incremento año tras año que además de absorber las disminuciones de las provincias que la rodean va incrementando el total de la zona.

La natalidad muestra un signo claramente descendente, como puede observarse en las cifras que seguidamente transcribimos.

Coefficiente de natalidad por mil habitantes:

Año 1965, 16,87; 1966, 16,26; 1967, 15,85; 1968, 15,87; 1969, 15,94; 1970, 15,60; 1971, 15,46; 1972, 15,19.

Este mismo hecho—como ocurre en tantos otros aspectos—se produce en las demás provincias de la zona centro, con la exclusión, naturalmente, de Madrid; así, pues, Segovia, Ávila, Cuenca, Guadalajara y Toledo además de presentar coeficientes por debajo del de España, muestran en todo momento un signo descendente.

En lo relativo a defunciones, las cifras anuales se pueden considerar con tendencia a un ligero equilibrio, puesto que las diferencias existentes entre unos años y otros son pequeñas:

Año 1965, 1.568; 1966, 1.563; 1967, 1.519; 1968, 1.560; 1969, 1.722; 1970, 1.596; 1971, 1.667; 1972, 1.488.

El coeficiente de mortalidad por mil habitantes queda establecido así:

Año 1965, 8,31; 1966, 8,17; 1967, 7,97; 1968, 9,00; 1969, 10,05; 1970, 9,71; 1971, 10,34; 1972, 9,42.

Se observa que este coeficiente va en aumento, encontrándose por encima del obtenido para España.

De las cifras de nacimientos y defunciones se obtienen cifras que presentan variación con ascensos y descensos del crecimiento vegetativo (nacimientos menos defunciones), según vemos seguidamente:

Año 1965, 1.645; 1966, 1.549; 1967, 1.502; 1968, 1.190; 1969, 1.009; 1970, 968; 1971, 824; 1972, 908.

La tasa de crecimiento vegetativo viene dada por diferencia entre el desarrollo de la natalidad y el de la mortalidad y se mide por medio del índice de Burdofér, que es igual al coeficiente de natalidad menos el de mortalidad. Los coeficientes de Segovia, Guadalajara, Toledo, Cuenca y Ávila presentan en el período estudiado una alarmante disminución, estando, además, muy por debajo del coeficiente obtenido para España.

En Segovia, los coeficientes de crecimiento vegetativo por mil habitantes son los que ahora detallamos:

Año 1965, 8,56; 1966, 8,09; 1967, 7,88; 1968, 6,87; 1969, 5,89; 1970, 5,99; 1971, 5,11; 1972, 5,77.

En la nupcialidad se observan también algunas irregularidades en los coeficientes por mil habitantes, como seguidamente vemos:

Año 1965, 6,12; 1966, 6,35; 1967, 5,93; 1968, 6,48; 1969, 6,71; 1970, 6,85; 1971, 7,04; 1972, 7,30.

Pese a ello, Segovia, como las demás provincias de su zona—excepto Madrid—se encuentra por debajo del coeficiente nacional.

Como paso previo al análisis y a las proyecciones que sobre la población no solo de la región centro sino también de España se realizaron, la Comisaría del Plan de Desarrollo Económico y Social publicó el trabajo «Estudio sobre la población española», del que, juntamente con otros procedentes estudios del Consejo Económico-Social Sindical del Centro, hemos recogido algunos datos que creemos pueden servir de base al lector para una mejor comprensión del tema que estamos exponiendo. Los que de manera concreta se refieren a Segovia son los siguientes:

INDICES DE ENVEJECIMIENTO.— Proporciones de 65 años y más respecto al total (porcentajes): 1900, 4,83; 1960, 8,90; 1970, 12,17; 1980, 14,57.

El porcentaje de crecimiento en el período 1900-1970 fue del 151,97.

ESPERANZA DE VIDA (1961-1965): Varones, 68,18; mujeres, 71,29; semisuma, 69,74.

TASAS BRUTAS DE REPRODUCCIÓN HISTÓRICA: 1922, 2,71235; 1925, 2,52310; 1930, 2,50500; 1935, 2,21290; 1940, 2,02390; 1945, 1,88600; 1950, 1,57070; 1961-65, 1,3674. El incremento entre 1922 y 1961-65 fue de menos 49,59.

TASAS BRUTAS DE REPRODUCCIÓN PROYECTADAS: 1971-75, 1,2600; 1976-80, 1,2073.

## MUSICA

### El porqué de la organización del I Alarde Cuellarano de Música y Danza Popular

Como hemos informado, el próximo domingo va a tener lugar en Cuéllar el I Alarde Cuellarano de Música y Danza Popular de Segovia y Valladolid, que ha organizado la panda «El Soto» en colaboración con el Ayuntamiento de la citada villa.

Ante un acontecimiento de este tipo, hemos pedido a sus promotores que nos dieran una impresión en conjunto del hecho, para lo cual nos han remitido las siguientes notas:

«Dice el padre Velasco en su «Historia de Cuéllar» que los cuellaranos somos emprendedores y aventureros. Quizá nosotros no nos demos cuenta hasta que nos encontremos inmersos en cualquier aventura empresa como ésta en la que nos encontramos unos cuantos jóvenes cuellaranos; la idea surgió entre un par de amigos que la hicieron extensiva a su panda y ésta, unánime, la acogió con más ilusión que medios... y ahí está ya moldeada para el día 10, si Dios quiere, poder ofrecerla como espectáculo único e incomparable.

Desde luego, no todo se ha podido conseguir y no hemos podido colmar nuestras intenciones; así y a poder ser, para el año próximo esperamos poder contar con actuaciones de las provincias hermanas de Soria, Burgos y Ávila. También intentaremos contar con alguno de los modernos cantautores castellanos como Julia León y otros muchos que intentan poner al día nuestra canción tradicional. Hemos pretendido conseguir algún dulzainero más, y sobre todo a nuestro gran maestro don Gregorio García y su hermano Aurelio, pero por causas que nos son ajenas, no ha podido ser.

No nos resta más que decir que si la idea ha salido de Cuéllar, la empresa ha sido

común. Hemos visto cómo ha sido acogida en Segovia y Valladolid no sólo con ilusión sino también con alegría y esperanza; detrás de todo esto está la supervivencia del patrimonio cultural del pueblo castellano, patrimonio que tan brutalmente ha sido pisoteado y al que tan pocas ayudas se han prestado. Todos, a una, estamos dispuestos a sacrificarnos por él, empresa difícil pero noble y responsable hasta la saciedad...; el módico precio de las entradas es un testimonio más de que nuestra intención ha sido tan sólo la de que el pueblo disfrute de su música popular y en ella siga desarrollándose hacia su futuro, que no por incierto ha de ser desesperanzador.

Muchas gracias para estos muchachos de «Nuevo Mister de Juglaría» y «Hadit», que comprendieron inmediatamente nuestra intención y se embarcaron, responsables y seguros, en nuestra aventura; igualmente gracias a «Tierra Vieja» y «Tigo Verde», de Valladolid, que se prestaron a venir incondicionalmente. Gracias a don Agapito Marazuela y su joven discípulo Joaquín González, que junto a don Manuel González Herrero nos han informado y ayudado en la elaboración del programa. Gracias a los muchachos dan-

zantes de Tabanera del Monte y de Lastras de Cuéllar y a don Eustaquio Vallejo y don Mariano Sancho, de Lastras, que nos deleitarán con piezas de dulzaina y tamboril de esta zona de Cuéllar.

No tenemos palabras para agradecer la ayuda que nos han prestado en Radio Valladolid por medio de su dinámico locutor Carlos Blanco y en Radio Segovia, que se ha sumado a la idea por medio de Pepe Castrillo, este gran hombre que tanto lucha por los problemas de «nuestro pueblo». Gracias también a la prensa de Segovia y Valladolid que tan amablemente nos han ofrecido sus servicios.

Por fin, no podemos por menos de agradecer la comprensión que con nosotros ha tenido nuestro Ayuntamiento, que ha hecho de la idea una realidad prestándonos toda aquella ayuda que nos ha sido necesaria.

Cuéllar emprende una aventura que espera comprenda y secunde Castilla entera. ¡Que este primer alarde de música y danza castellana sea como dulzaina mañanera entonando dianas nerviosas que nos lancen a un esperanzador despertar! Muchas gracias.»

### Subasta de efectos no utilizables por los servicios municipales

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.— Hasta las trece horas del 26 de agosto actual se admiten proposiciones en la Secretaría para optar a la subasta convocada para la enajenación de efectos no utilizables por los servicios municipales de este Ayuntamiento, siendo de 441.326 pesetas la suma global de la licitación.

Anuncio detallado en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia de 1 de agosto de 1975.

Segovia, 3 de agosto de 1975.— El alcalde accidental, Maximiliano Fernández.

«El accidente de trabajo es un problema colectivo. Trabajador: cumpliendo la, normas de Seguridad evitarás tu dolor físico y pérdidas económicas innecesarias»

## Próximamente comenzará sus actividades la Escuela de A. T. S. de la residencia sanitaria

Funcionará como una filial de la clínica «Puerta de Hierro» de Madrid

La dirección de la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente», de nuestra ciudad, nos remite una nota informativa dando cuenta de que mañana se abre el plazo de presentación de solicitudes para ingreso en la Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios de la misma, si bien ésta funcionará como una filial de la Escuela de la clínica «Puerta de Hierro», de Madrid. El número total de plazas de alumnas de primer curso que se convocan es de veinte, en régimen de semiexternado.

Para poder concurrir a dicha convocatoria se requiere que las aspirantes tengan cumplidos 17 años de edad o vayan a cumplirlos dentro del año natural de la convocatoria; tener aprobado el bachi-

llarato elemental o laboral (o la titulación equivalente según la vigente Ley de Educación), carrera de Magisterio o grado pericial de la de Comercio; poseer las condiciones físicas necesarias para el ejercicio de las funciones a realizar por el A. T. S.

Otras condiciones que se imponen a las solicitantes son las de justificar los estudios cursados; cartas de su puño y letra dirigida al director de la Escuela razonando los motivos que le inducen a seguir los estudios de A. T. S.; dos cartas de presentación de dos personas de reconocida solvencia moral, etc.

Las alumnas que sean admitidas al curso abonarán a la Escuela en concepto de manutención y enseñanza mil

pesetas mensuales, reconociéndoles el derecho y fijándoles la obligación de realizar en la institución la comida de mediodía; también abonarán a la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Madrid los derechos de matrícula. La dirección de la Escuela está facultada para conceder la exención de pago de la cuota mensual a las alumnas que lo soliciten.

Las normas de la convocatoria, modelo de instancia y cuestionario podrán solicitarse en la secretaría de la Escuela, en la residencia sanitaria; la presentación de las documentaciones se efectuará desde mañana hasta el próximo día 31. Con posterioridad se citará a todas las solicitantes para una entrevista personal.

### Sorteo de la Cruz Roja entre sus colaboradoras

La Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española pone en conocimiento de las personas que colaboraron en la cuestación de la Banderita, celebrada el día 29 de junio y a las cuales se les hizo entrega de algunos números para tomar parte en el sorteo de obsequios, donación de esta Asamblea, como reconocimiento a su labor, que han resultado premiados los números siguientes:

- 1.º Premio al núm. 0.026. Una vajilla.
- 2.º Premio al núm. 7.848. Una mantelería.
- 3.º Premio al núm. 7.117. Un centro de mesa.

Las poseedoras de los referidos números, previa presentación de los mismos, pueden recoger el obsequio en la Secretaría de esta Asamblea Provincial de 12 a 2 de la mañana (días laborables) hasta el día 20 del corriente mes. En caso de no retirarse los regalos, serán nuevamente sorteados.

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

#### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don ..... de profesión ..... con domicilio en ..... calle de ..... número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un ..... prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a ..... de ..... de 19...

(Firma)



LA SEÑORITA

## María Teresa Jiménez Gramage

QUE FALLECIO EN MADRID EL DIA 3 DE AGOSTO DE 1975

A LOS 24 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados padres, don Alfredo Jiménez Barbado y doña Julia Gramage Gómez; hermanos, María Paz, María del Carmen y Alfredo Jiménez Gramage; abuelos, tíos, primos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará el día 9 de agosto, a las ocho y media de la tarde en la iglesia parroquial de Nava de la Asunción.

El cadáver recibió cristiana sepultura el día 4, en el cementerio de Carabanchel, en Madrid.

## SOLICITUD DE PERMISOS PARA INVESTIGACIONES MINERAS

Según informa la Delegación de Industria, don Luis María Ilarri Gimeno, vecino de Madrid, ha presentado en la misma cuatro solicitudes para la obtención de permisos para realizar investigaciones mineras de cuarzo y feldespato en las zonas de la provincia siguientes:

Primera.—De 150 cuadrículas en Sanchonuño, Campo de Cuéllar, Gomezserracín, Chatún, Pinarejos y Mudrián.

Segunda.—De 300 cuadrículas en Fuenterrebollo, Sebúlcor, Aldeonsancho, Cabezuela, Cantalejo, Villaseca, Carrascal del Río y Valdesimonte.

Tercera.—De 300 cuadrículas en Fuenterrebollo, Cantalejo, Cabezuela, Aguilafuente, Lastras de Cuéllar, Hontalbilla y Fuentidueña.

Cuarta.—De 300 cuadrículas en Hontalbilla, Lastras de Cuéllar, Aguilafuente, Fuentepelayo y Zarzuela del Pinar.

Habiendo sido admitidas definitivamente estas solicitudes se abre un plazo de quince días naturales para que dentro de él puedan deducirse ante la citada Delegación las reclamaciones u observaciones que se estimen pertinentes.

### VALLELADO

## Pavimentación de calles

Vallelado.—Han salido a subasta, por acuerdo del Ayuntamiento, las obras de pavimentación de las calles Huertas de Rojas y San Cristóbal, reparación de la de Los Corrales y el Camino de la Vega, por el tipo de licitación de 721.860 pesetas.

### SAMBOAL

## OBRAS PARA LA AMPLIACION DEL ABASTECIMIENTO DE AGUA

Samboal.—Por acuerdo de la corporación municipal se han anunciado a concurso-subasta las obras de perforación de un taladro de unos 150 metros de profundidad y las obras complementarias para la elevación de agua al depósito regulador con destino a la ampliación del abastecimiento a la población; el tipo de licitación se ha fijado en 1.510.564 pesetas.

### Aldealengua de Pedraza

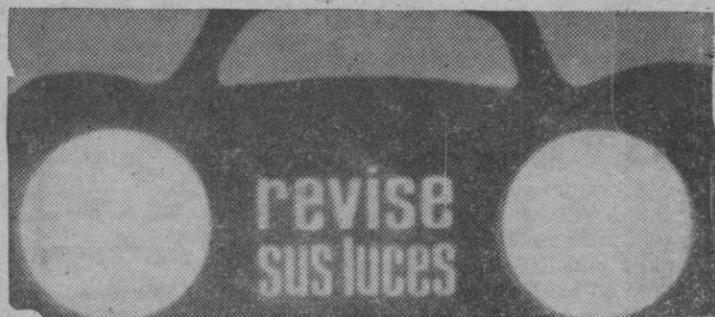
## Saneamiento del barrio de Martincano

Aldealengua de Pedraza.—En el «Boletín Oficial de la provincia» número 93 se ha publicado el acuerdo del Ayuntamiento de esta población por el que se anuncia la admisión de proposiciones para optar a la subasta de obras de saneamiento del barrio de Martincano, de este municipio.

### HONTALBILLA

## Reparación del Centro de Higiene

Hontalbilla.—Con carácter de urgencia, la corporación municipal ha anunciado el concurso para llevar a efecto las obras de reparación a ejecutar en el Centro de Higiene Rural, con un presupuesto de 217.180,37 pesetas.



Martes, 5.— 6, 8 y 11: «La espada del Zorro» y «Mr. Majestyk», por Charles Bronson.

Miércoles, 6.— 6, 8 y 11: «Tarán y la mujer leopardo» y «¿Qué ocurrió entre mi padre y tu madre?», por Jack Lemmon.

Jueves, 7.— 6, 8 y 11: «Tintín y el lago de los tiburones» y «Un botín de 500.000 dólares», por Clint Eastwood.

Viernes, 8.— 6, 8 y 11: «El Osito Panda y sus amiguitos de la selva» y «Lo verde empieza en los Pirineos», por López Vázquez y José Sacristán.

Sábado, 9.— 6, 8 y 11: «Conserje para todos», por «Cantinflas».

Domingo, 10.— 6, 8 y 11: «Reclutas a lo loco» y «El hombre de las pistolas de oro», por Roger Moore y Christopher Lee, James Bond 007.

Lunes, 11.— 6, 8 y 11: «Tarán contra los mercaderes de esclavos» y «Los nuevos españoles», por José Sacristán y María Luisa San José.

## Movimiento demográfico en el mes de julio

Nacimientos: Aurora Fernández González.

Matrimonios: Cecilio Maestro Renado y Adoración Gilmarín Ramos; José María Galán Ruiz-Toledo y María Luisa Goppel Valmalla; Santiago Rodríguez Parra y María Natividad Aguado Díez.

Defunciones: Julio López Jiménez y Bonifacio Díez Sanz, de 55 y 61 años.

## El día 29 comenzó a funcionar el servicio telefónico automático en El Espinar

Con sorpresa y adelanto, pues se pensaba que sería para finales de año, comenzó a funcionar el teléfono automático en El Espinar. San Rafael y la Estación ya disponían desde hace tiempo de este servicio.

El martes comenzó. Pero funcionar, lo que se dice funcionar, es otro cantar.

1.º) El día 29 y 30 era casi imposible conseguir comunicación telefónica, tanto desde El Espinar hacia fuera, como desde fuera con El Espinar. Ya se va normalizando el servicio, pero aún existen dificultades para conseguir línea en algunas horas.

2.º) Las tres cabinas públicas resultan insuficientes a tenor de las colas que en ellas se preparan.

Sobre su funcionamiento, el público se queja de que se corta la comunicación y de que se «tragan» los duros sin conseguir la llamada. Por otro lado, las dos nuevas (frente a Los Rosales y Nazareth) son las que están sin cubrir, y ya veremos lo divertido que re-

sultará utilizarlas en invierno; al igual que las de San Rafael y la Estación.

3.º) A los usuarios, acostumbrados a contar con la ayuda de 7 amables telefonistas, nos resulta, entre otras cosas, menos práctico entendernos con unas máquinas sin sentimientos.

4.º) La Compañía Telefónica ha entregado a los abonados espinariegos un suplemento, en el que se detallan los números de 6 cifras que corresponden a los antiguos del pueblo, e incluyen en este suplemento los teléfonos de La Granja de San Ildefonso. Como pueblos paralelos, El Espinar aprecia a La Granja, pero no nos resulta muy útil a los espinariegos saber los números de teléfonos de La Granja, mientras que no nos entreguen los suplementos de San Rafael y la Estación que, como hemos dicho, llevan ya un tiempo funcionando con 6 cifras y nosotros seguimos conociendo sólo los números antiguos.

## Don Juan de Avalos donará una escultura al pueblo espinariego

Si orgulloso se siente El Espinar de tener entre sus veraneantes al eminente escultor don Juan de Avalos, no menos se siente él de este pueblo en el que pasa sus días de descanso. Don Juan de Avalos ha querido materializar su cariño a El Espinar donando una «Piedad» en bronce, de tamaño natural, que embellecerá, aún más la entrada posterior de la iglesia

parroquial de San Eutropio.

El Ayuntamiento espinariego, de mutuo acuerdo con el escultor, correrá con los gastos correspondientes al «dorado» de la imagen (unas 350.000 pesetas).



## Luz verde municipal a la urbanización «Prado Grande de San Cayetano»

Después de estar un mes (junio) el proyecto a información pública y contestar la oficina técnica municipal a las reclamaciones interpuestas, el Ayuntamiento espinariego ha dado «luz verde» al proyecto urbanístico de Eurobau S. A. «Prado grande de San Cayetano», en la zona de San Rafael comprendida entre las carreteras de Segovia y de La Coruña y las calles Menacho y la Tejera, al aprobar el plan parcial y de reforma.

Hacemos hincapié en apoyar esta urbanización, porque a la vista del proyecto y la maqueta, hemos comprobado que se trata del mejor conjunto residencial construido en la sierra, no en valde ha sido galardonado el proyecto con un premio de urbanismo. Aparte de lo que supondrá para San Rafael la construcción de más de 700 nuevos pisos de primera categoría, que comprende el proyecto.

Corresponsal literario:

**JUAN ANDRES S. GARRIDO**

## VIERNES (S. RAFAEL) Y SABADO (EL ESPINAR) DONACION VOLUNTARIA DE SANGRE

Como cada año, la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Madrid, en su campaña de verano por los pueblos madrileños, hará un alto en San Rafael y El Espinar. Trasladando a estas localidades sus servicios médicos de Hematología con el fin de llevar a cabo la extracción de sangre a todas aquellas personas que quieran colaborar con esta obra de tan significado valor humanitario y social.

La generosa respuesta de El Espinar y San Rafael queda de manifiesto, a tenor de la estadística de 1974 al ser el quinto pueblo con mayor número de donantes (300) de los 72 pueblos madrileños a los que visitan los servicios médicos de la hermandad.

Los hombres y las mujeres de San Rafael y sus veraneantes se darán cita para efectuar esta generosa entrega en la Oficina Municipal, el viernes 8, de 6 a 9.30. En El Espinar será el sábado 9, en el Ayuntamiento.

Sólo un «pero» a esta campaña, y es que, al hacerse eco de ella, los folletos publicitarios y la prensa madrileña han tratado a San Rafael y El Espinar como localidades madrileñas. Por enésima vez, El Es-

pinar con San Rafael, es pueblo segoviano, y como tal, en esta ocasión, se encarga de representar a su provincia con toda dignidad.

## Miguel Márquez, Eloy Cavazos y Roberto Domínguez, cartel para la corrida del día 15

Aunque cabe la posibilidad de que el de Fuengirola fuese sustituido por Paco Alcalde, lo más seguro es que Márquez, Cavazos y Domínguez se las vean con los toros de la Laguna (El Escorial), el día 15 en la plaza de toros espinariega.

Nos comentaba Victoriano Valencia (empresario de la plaza) que el cartel se confeccionó en San Isidro, reuniendo a tres de los triunfadores de la feria, y sin olvidarse de la provincia, ya que sabedor del buen cartel que en Segovia tiene Roberto Domínguez, ha contratado al artista vallisoletano pensando en dar satisfacción a la tan «sufrida» afición segoviana.

M U J E R :

¡Busca porvenir!

INSTRUCTORA RURAL puede ser tu futuro.

Infórmate en la Delegación de Sección Femenina

## CLUB CINEGETICO SIERRA GREDOS

COTOS PRIVADOS DE CAZA MENOR - CAPRA HISPANICA Y CACERIAS CONTROLADAS DE CODORNIZ Y FAISAN en sus 25.000 Ha. dependiente de la

Urbanización «BUENOS AIRES GREDOS» Sobre el río Tormes (magníficos cotos trucheros y de alta montaña).

Los compradores de parcelas en la Urbanización podrán participar gratis en las cacerías que organice el Club, como en los Cotos Trucheros durante el primer año de su compra. También estarán exentos de la cuota de entrada del Club Polideportivo.

Visite BARCO DE AVILA

Información en Madrid: Avda. de José Antonio, 45. Teléfono 248 20 97 y en Barco de Avila: En la Urbanización. Teléfono no. 330.

fotocopias  
en el acto 8 pesetas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# SE CONFIRMA LA DETENCION DE «WILSON», ACTUALMENTE EL ELEMENTO MAS IMPORTANTE DE E T A

Con muchas posibilidades de éxito se proyectaba la liberación de los detenidos en Segovia

**Pensaban utilizar un colector desde la sala de duchas al colector general**

Madrid, 4.—La Dirección General de Seguridad ha hecho pública a primera hora de la noche una nota informativa en la que, entre otras cosas, dice:

Cuatro peligrosos terroristas de la organización ETA V Asamblea, han sido capturados y otro resultó muerto, como resultado de dos eficaces acciones policíacas llevadas a cabo en Barcelona y Madrid el pasado día 30 de julio. Uno de los detenidos es el conocido terrorista Pedro Ignacio Pérez Beotegui, alias «Wilson», que cuenta con un dilatado historial en la organización.

En Barcelona, hacia las once horas del pasado día 30 de julio, la dotación de un coche radio-patrulla del Departamento de Orden Público de la Jefatura Superior, trató de identificar a dos elementos sospechosos que merodeaban alrededor de la sucursal del Banco de Bilbao. Los individuos en cuestión empuñaron sendas pistolas y se enfrentaron con la fuerza pública, cruzándose numerosos disparos. A consecuencia de los mismos, resultaron heridos leves dos miembros de la Policía Armada y uno de los agresores, que fue detenido juntamente con su acompañante.

Sometidos a un primer interrogatorio, pudo comprobarse que uno de ellos era el conocido terrorista de ETA V Asamblea, Pedro Ignacio Pérez Beotegui, alias «Wilson». El otro es Juan Paredes Menot, alias «Txiqui», miembro de los «comandos especiales», y con un amplio historial delictivo en la organización terrorista.

En el interrogatorio a que ha sido sometido «Wilson» ha quedado claramente reflejada la importancia capital que su acción tiene y ha tenido en el desarrollo de ETA V Asamblea. Puede afirmarse que, en la actualidad, es el elemento más importante de la misma.

Entre las acciones delictivas más importantes que ha llevado a cabo, están los contactos mantenidos en otras organizaciones terroristas, tales como los «Tupamaros» de Montevideo y el IRA de Irlanda; la compra de armas en Bélgica por valor de unos cuatro millones de pesetas; la preparación del atentado contra el almirante Carrero Blanco; el asesinato del inspector de Policía don José Díaz Linares, en San Sebastián; el asalto a una armería de Madrid a finales de 1973; el ataque a un centinela en la Capitanía General de Madrid; en mayo de 1975 intervino en el atraco al Banco de Santander de Barcelona y el 6 de julio del mismo año en el asalto perpetrado contra el Banco Central de dicha capital. Por último, el 10 de julio pasado, tomó parte en el lanzamiento de cócteles «Molotov» contra el Banco de Santander de la Ciudad Condal.

En su declaración, el «Wilson» ha manifestado que en varias ocasiones ha permanecido en el domicilio de cuatro monjas seglares, dos vascas y dos catalanas, sito en la calle Massena, número 41, por lo que se procedió a la detención e interrogatorio de tres de las mismas, que resultaron ser Justa del Río Apoista, Josefina Bicandi Arrasate y Montserrat Sola Costa; no se ha conseguido la detención de la cuarta, por encontrarse ausente de Barcelona. De la investigación se desprende que las detenidas prestaron apoyo a «Wilson» en los últimos días.

Asimismo ha sido detenida la enfermera María Milagros Alzaola Ladrón de Guevara, militante del Frente Político de ETA, que indicó a Pérez Beotegui y a otro de los miembros de la organización detenido en Madrid, el piso que debían ocupar en esta capital.

También fue detenido el monje exclaustro Francisco Bofill Suris, que según declaración de «Wilson» es la persona que en varias ocasiones le puso en contacto con otros individuos para facilitarle «casas francas».

De forma clara y rotunda, el «Wilson» ha declarado que, en varias ocasiones, ha mantenido contactos personales con el periodista José María Huertas Clavería, quien se comprometió a proporcionarle un «piso franco».

## DETENCIONES EN MADRID

En Madrid, en la tarde del mismo día 30 de julio, se señaló la presencia sospechosa, en la avenida del Gene-

ralísimo, del automóvil «Morris Mini», matrícula de Madrid núm. 5126-AC, ocupado por cuatro individuos. Cuando se trató de cercar con vehículos policíacos al automóvil en cuestión, los ocupantes del coche pararon el mismo a la altura del número 48 de la citada avenida y le abandonaron, esgrimiendo pistolas. Perseguidos por fuerzas policíacas en las calles adyacentes se consiguió la detención de uno de los terroristas, que presentó, para su identificación, una documentación alemana a nombre de Heinz Rudolf Adler, pero que realmente resultó ser José María Lara Fernández, técnico en fotografía, que ha vivido seis años en Colonia y que carece de antecedentes delictivos.

Otro individuo fue perseguido en dirección a la calle de Doctor Fleming, cambiando varios disparos con la Policía, y en el enfrentamiento resultó muerto. Su documento nacional de identidad estaba extendido a nombre de Marcos Pérez González, pero dicho documento era falso. Establecida posteriormente su verdadera identidad, se ha comprobado que se trata de Jesús Mugica Ayestarán, militante liberado de ETA, con amplios antecedentes delictivos.

Un tercer terrorista, portador de una pistola, fue perseguido hasta la calle de Pradillo. En el intercambio de disparos fue alcanzado por dos balas en el codo y paletilla derecha. Detenido y trasladado al equipo quirúrgico, dijo llamarse José Luis Durán Paz. Fue internado en la Ciudad Sanitaria de La Paz y se le ocupó, como al anterior, una pistola y diversos documentos falsos. Realmente se trata de Félix Eguía Inchaurreaga, acusado de numerosos atracos y uno de los autores de la muerte de un teniente y un número de la Guardia Civil, en Mondragón.

En sus declaraciones, los terroristas manifestaron que uno de los pisos que utilizaban como «casa franca» estaba situado en el Paseo de Valdeura, núm. 183, segunda. Se efectuó un registro en el mismo, ocupándose tres metralletas, una pistola y gran cantidad de munición. Detenido el inquilino del mencionado piso, Jorge Roca Gual, ha confesado la destacada colaboración que prestó a los detenidos.

## TRATABAN LA LIBERACION DE LOS DETENIDOS EN SEGOVIA

De las declaraciones de los detenidos se desprende que, por el momento, su primordial objetivo era conseguir la evasión de unos cuarenta detenidos de la organización ETA que cumplen condena en la Prisión Provincial de Segovia. El proyecto, muy adelantado, ofrecía muchas probabilidades de éxito. Entre la documentación intervenida aparecen listas de personalidades de la política y finanzas y, al parecer, el propósito de los terroristas era secuestrarlas.

Por funcionarios de la Jefatura Superior de Policía se hizo una visita a Segovia y, siguiendo indicaciones del detenido Lara Fernández, se descubrió la embocadura de un colector de servicios por el que se puede comunicar con la prisión. Iniciada la revisión del colector, se halló, tras minuciosa requisa, una galería o hueco que partía de la sección de duchas y que conducía al colector general, por la que estaba proyectada la evasión. En dicho hueco, fueron halladas dos pistolas, varias linternas, sierras, limas y otros objetos para facilitar la fuga, instrumentos que Eguía Inchaurreaga había logrado introducir en la prisión a través de la citada galería.

## La jurisdicción ordinaria se inhibe en favor de la castrense en causa seguida a miembros de la E T A

Madrid, 4.—La jurisdicción ordinaria ha acordado inhibirse en favor de la jurisdicción castrense en la causa seguida a los detenidos, tras el tiroteo de la tarde del pasado miércoles, en Madrid.

## Comenzó el Ministerio de Jornada en San Sebastián

San Sebastián, 4.—Esta mañana ha iniciado actividades en San Sebastián el Ministerio de Jornada.

A tal efecto y para ponerse al frente del mismo, llegó ayer de Madrid el ministro de Asuntos Exteriores, don Pedro Cortina Mauri, quien esta mañana recibió las siguientes audiencias:

Embajador de Dinamarca en España, señor Christiansen; gobernador civil de Guipúzcoa, don Emilio Rodríguez Román; gobernador militar de Guipúzcoa, don Jesús Ruiz Molina; presidente de la Diputación Provincial y consejero del Reino, don Juan María de Araluce, y alcalde de San Sebastián, don Francisco Lasa.—Cifra.

## LOS PRINCIPES LLEGARON AYER A PALMA DE MALLORCA

Palma de Mallorca, 4.—Han llegado a Palma de Mallorca los Príncipes de España, acompañados de sus hijos, con el fin de iniciar sus vacaciones de verano en el palacio de Miravent de esta ciudad.

Los Príncipes han llegado a primeras horas de la tarde en dos aviones distintos y poca diferencia de tiempo. A su llegada han sido cumplimentados por las autoridades provinciales y locales.

Seguidamente, tanto el Príncipe don Juan Carlos como doña Sofía, aquel acompañado de sus hijas y la Princesa del infante don Felipe, se han dirigido a Miravent.

Se cree que los Príncipes pasarán en Mallorca una parte del mes de agosto dedicados al descanso y a sus aficiones náuticas.—Cifra.

**Reproducción  
de documentos  
Reprografía  
de planos en  
24 horas**

**«El Adelantado  
de Segovia»**

# JANE AUSTEN: GENIO DE LA NOVELISTICA DE INGLATERRA

*Pese a una vida relativamente sedentaria, segada trágicamente e temprana edad por una enfermedad desconocida, Jane Austen escribió algunas de las más grandes novelas del idioma inglés, y sus obras siguen disfrutando hoy de tanta popularidad como entonces, cual atestigua la celebración, este año, de su segundo centenario.*

Tengo la impresión de que Jane Austen hubiera considerado un poco vulgar el que, dos siglos después de su nacimiento, los británicos peguen en sus cartas sellos de correos con su retrato. Sin embargo, tal distinción se ha concedido al celebrarse el segundo centenario del nacimiento de una mujer que, para la mayoría de los británicos, es la mayor novelista del país, por encima de las hermanas Brontë y de George Eliot. Ciertamente figura entre los diez máximos novelistas que han escrito en la lengua de Shakespeare.

Para comprobar la fecha de publicación de una de sus novelas consulté un diccionario bibliográfico que ofrece, en forma condensada, en la casilla correspondiente a cada autor, su biografía. En el caso de Jane Austen, todo lo que dice es esto: "Novelista inglesa, hija del rector de Steventon, Hampshire. Vivió una vida carente de peripecias y murió en Winchester".

Si bien esas notas son verídicas, ciertamente son equívocas en cuanto a ofrecer una imagen real de Jane Austen. Puede que la vida de la novelista transcurriera sin peripecias—en el sentido de que no recorrió el mundo; no contrajo matrimonio ni tuvo hijos y su conducta personal y elección de amigos fueron irreprochables—pero sería totalmente erróneo decir que su vida fue vacía o que no se realizó.

Jane era un séptimo vástago y una de dos hermanas cuya existencia se desarrolló en un ambiente familiar adusto pero fundamentalmente feliz, que narra en *Orgullo y Prejuicio*. Sus cinco hermanos abandonaron todos el hogar familiar, dos de ellos para servir en la Real Armada. Tras la muerte de su padre, tuvo una

existencia algo errante, dividiendo su tiempo entre las casas de sus tres hermanos no militares; pero los últimos años de su corta vida (murió en 1817) los pasó en Chawton, una pequeña casa de la finca de su hermano Edward en Hampshire, Inglaterra meridional, con su madre y su hermana.

## MISTERIOSO AMOR

Si bien Jane no se casó, sí hubo un amor en su vida, cuyas circunstancias quedan un tanto en el misterio. Estaba prometida a un clérigo, quien falleció antes de que pudieran contraer matrimonio.

Digo que fue misterioso porque esta desafortunada circunstancia no parece haber surtido mucho efecto en su vida, a juzgar por cuanto ha dejado escrito (y sus cartas, bellamente redactadas, han sido conservadas todas). Quizá persona tan poseída de sí misma como era Jane, se sintiera feliz de no tener que condenarse a ser la esposa de un cura párroco.

El escribir era toda su vida. De jovencita escribió, para entretenimiento de su familia, un considerable número de obras de variedades y una historia cómica de Inglaterra. Poco des-



Jane Austen, a quien uno de los grandes críticos modernos ha calificado de «uno de los tres o cuatro artistas perfectos del idioma inglés»

pués de alcanzar la veintena practicaba seriamente el escribir novelas, aplicándose a esa labor con gran intensidad.

Al hablar de ese periodo surgen complicaciones respecto a las fechas

en que terminó sus novelas, siendo el problema en exceso difícil para intentar resolverlo aquí. Varias de sus obras, si bien completadas en este periodo, fueron revisadas en una fecha muy posterior, para alumbrar las novelas que hoy conocemos.

Sabemos que una primera versión de la Abadía de Northanger fue vendida a una editorial por su padre, obrando en su nombre (todas sus relaciones editoriales estaban a cargo de su padre y, al morir éste, de sus hermanos), pero el editor obviamente no estimó en mucho la novela, puesto que no llegó a imprimirla. También fue rechazada una temprana versión de *Orgullo y Prejuicio*.

## "POR UNA DAMA"

A todas luces, el propósito de Jane Austen no era puramente la publicación de sus obras. Continuó escribiendo, al parecer con frecuencia, retirándose a un rincón de la habitación mientras que la familia se dedicaba a alguna otra actividad, y hasta 1811 no fue publicada en tres volúmenes *Sentido y Sensibilidad*. Al igual que con todas las novelas publicadas durante su vida, su nombre no aparecía impreso en los libros, sino escueto "Por una dama".

Si no causó sensación, sí fue admirada por personas de criterio, la principal de las cuales fue la de sir Walter Scott. En los cuatro años siguientes se publicaron, con gran aclamación, *Orgullo y Prejuicio* y *Mansfield Park*. En 1814, la prolongada y lenta enfermedad que había de arrebatárle la vida, se dejó sentir, y Jane Austen era una inválida cuan-



El hogar de Jane Austen de 1809 a 1817 anteriormente llamado «Chawton Cottage», está situado en la carretera principal entre Alton y Winchester, al sur de Inglaterra

do trabajaba en su novela Emma, último libro que fue publicado en vida de la autora. Persuasión y La Abadía de Northanger aparecieron póstumamente.

En el año de su muerte había dejado su hogar para obtener una adicional diagnosticación de su dolencia en Winchester (probablemente lo que padecía era cierta forma de cáncer). Falleció en Winchester y fue enterrada en la catedral de esa ciudad.

#### DIVERTIDA MEMORIA

Entre sus papeles había una serie de cabos sueltos que han sido dados a publicidad, mayormente como parte de una memoria recopilada por su sobrino en 1871. Algunos de estos escritos ciertamente son muy sabrosos, pero dudo mucho que una escritora tan perfeccionista como ella se hubie-

ra dado por satisfecha de que aparecieran públicamente sin sus revisiones finales.

Fácil es saber que Jane Austen fue una gran escritora. Lo que resulta mucho más difícil es decir por qué. Sus libros son una deliciosa lectura. Son ingeniosos. Su observación de la vida es profunda. Sus personajes son plasmados en unas cuantas líneas y están cargados de vitalidad inmediata. Todo eso es verdad, pero no explica dónde residía su genialidad.

Ciertamente no era una innovadora. A decir verdad, en su época parecía retrotraerse a los novelistas de mediados del siglo XVIII, como Samuel Richardson, más bien que escribir en el estilo de los populares novelistas góticos de su día (de quienes se mofó en La Abadía de Northanger) o a la usanza espectacular de Scott.

Parecería que la razón de su grandeza estriba no solamente en que era una novelista instintiva de gran habilidad, sino en que probablemente también era la más grande revisora y correctora de libros que jamás ha existido. Su arte era realmente el del escultor. Todo cuanto no fuera absolutamente indispensable lo apartaba del texto hasta dar perfecta diafanidad a sus escritos, sin una sola mácula.

#### SOLO SOBRE COSAS CONOCIDAS

Podemos resumir cualquier trama de Jane Austen en pocas palabras (y por cierto, destruir totalmente sus novelas como obras de arte), pero temerario y grande sería quien se atreviera a mejorar una sola de sus novelas eliminando una palabra aquí o

allá como superflua.

Lo que es más importante de todo, Jane Austen sólo escribió sobre cosas que le eran conocidas. Su vida se circunscribió a un mundo confortable en el sur de Inglaterra, y sus tramas se desenvuelven siempre en ese medio. Se ha alegado frecuentemente que hacía caso omiso de la Guerra napoleónica que a la sazón se estaba librando, y ello con razón, porque deliberadamente vio sus novelas por el prisma del mundillo a su alrededor.

Sin embargo, sus observaciones sobre la gente y la vida en general que le rodeaba se extendieron mucho más allá de su inmediato entorno y de su propio tiempo. Es por eso por lo que celebramos el segundo centenario de su nacimiento.

David HOLLOWAY

## LOS CATOLICOS ANTE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

León, 4.—“Admitimos sus personas pero no sus creencias”, dice el obispo de León en una exhortación que, bajo el título “Los católicos ante los testigos de Jehová”, ha de ser leída y comentada en todas las iglesias de la diócesis durante el mes de agosto.

Monseñor Larrea y Legarreta añaden que “esta secta viene desarrollando en España grandes campañas de difusión de su doctrina. También en esta diócesis vienen visitando a los católicos en su domicilio y difunden sus libros e impresos de todo género. Los fieles se ven sometidos a una intensa actuación proselitista tanto en la ciudad como en los pueblos”.

El obispo considera un deber aclarar que, tanto en la doctrina de la Iglesia como la reciente del Vaticano II, Dios quiso que la fe fuese transmitida por los apóstoles a sus sucesores que son los obispos y que han recibido la misión de enseñar a las gentes”.

“Los testigos de Jehová —continúa el prelado— es una secta que nació en los Estados Unidos entre 1870 y 1875 y su doctrina es abiertamente contraria a la católica. Se les llama incluso el apelativo de cristianos porque niegan la divinidad de Jesucristo, la de la Santísima Trinidad y la del Espíritu Santo”.

A continuación, el prelado da unas normas prácticas a todos los diócesanos en relación con los testigos de Jehová previniéndoles sobre sus actuaciones.

Como se sabe, los testigos de Jehová tienen anunciada una asamblea nacional en el palacio municipal de Zamarramala, en León a mediados de este mes.—Cifra.

## IV Festival Nacional de Exaltación del Cangrejo de Río



En Herrera de Pisuerga ha tenido lugar, recientemente, como ya había sido anunciado, el IV Festival Nacional de Exaltación del Cangrejo de Río. Dándose la circunstancia de que este año se celebra el Año Internacional de la Mujer, los actos todos de dicho Festival estuvieron presididos por las alcaldesas de Zamarramala.

Hubo concursos de platos condimentados con el sabroso cangrejo y el jurado estaba integrado por los segovianos Cándido, Juanito Herrero y Duque y los palentinos Pablo Payo y Carlos Cuevas. Manolo Escobar actuó en una gala musical, en la plaza de toros, ante una nutrida concurrencia.

En la fotografía, de Antonio (de Herrera de Pisuerga), el alcalde de la localidad, don Luis Salvador Merino, y el gobernador civil de Palencia, don don José María Rabanera y Ortiz de Zúñiga, con las alcaldesas de Zamarramala.—J. A. Macho Abd.

## Próximo Congreso Mundial de Brujería en Bogotá

Bogotá, 5.—Multitud de personalidades del mundo de la adivinación asistirán al primer Congreso Mundial de Brujería, que se realizará en Bogotá entre el 24 y 31 de agosto, según se informó ayer en esta ciudad.

Antonioni, director y productor de cine italiano ha confirmado su asistencia al Congreso donde dictará varias conferencias sobre «Cine y brujería». También han confirmado su asistencia al certamen brujeil Thelma Moss, experta en acupuntura; la escritora Clarice Lispector, nacida en Ucrania pero nacionalizada en Brasil. Asimismo estarán presentes Ralph Sierra, biomagnético de Estados Unidos, Brenio Onetto-

Bachler, médico chileno y notable pasasicológico. Igualmente no faltará a la cita el futurólogo español Rafael Lafuente, quien se hizo famoso al sufrir un atentado por su predicción sobre el asesinato de Hitler, en la primavera de 1945. Lafuente en cinco años batió el récord de predicciones al compobarse la certeza de 370 de ellas, entre las cuales están el lanzamiento del Apolo trece, la catástrofe del «Comet», la guerra indopakistaniana, la muerte de De Gaulle. Además, ha predicho su muerte para mediados de enero de 1976.—Efe.



## PORTUGAL

### Votación de confianza a Vasco Goncalves

Se la dieron 50 oficiales militares clave convocados para solventar la crisis

Lisboa, 5.—El primer ministro portugués, Vasco Gonçalves, recibió ayer una votación de confianza de 50 oficiales militares clave, convocados para solventar una crisis gubernamental de veinticinco días según informa la televisión estatal.



Vasco Gonçalves, de quien ayer se rumoreaba que había presentado la renuncia a formar Gobierno. Hoy se dice que 50 oficiales militares clave, llamados para tratar de resolver la crisis, le han dado su confianza.

Los oficiales, pertenecientes principalmente al Cópcon, que manda el general izquierdista Saraiva de Carvalho, trataban también de reducir el creciente desasosiego del ejército en la reunión con el triunvirato militar gobernante.

Varios periódicos lisboetas han sugerido que el triunvirato podía asumir el papel del primer ministro, gobernando con la ayuda de cuatro viceprimeros ministros y secretaríos de Estado.

Mientras tanto, el mando militar del Portugal central ha declarado que había arrestado a ocho personas en la ciudad de Aveiro, por sospechas de haber tomado parte en los recientes disturbios anti-comunistas.—Efe.

#### COMUNICADO DEL COPCON

Lisboa, 5.—El coronel Jaime Neves, apartado del mando de una unidad del COPCON el pasado 31 de julio juntamente con algunos oficiales y sargentos, fue readmitido ayer como comandante del Regimiento de Comandos,

tras una sesión plenaria que presidía el general Otelo Saraiva de Carvalho, jefe del Comando Operacional del Continente.

El plenario tras discutir los hechos ocurridos en la noche del 30 al 31 de julio, en que tuvo lugar en esta unidad un levantamiento militar, hizo público un comunicado en que se refiere a la actuación de «un grupo minoritario» y a la demostrada «injerencia» de grupos políticos y de su acción pernicioso y divisionista en el seno de la unidad.

Continúa el comunicado diciendo que en el momento en que las unidades militares se pretende construir una auténtica vida democrática basada en la libertad de expresión de opiniones y en la verdad transparente de los actos, el COPCON no puede admitir acciones de esta naturaleza.

«Por lo que, —continúa diciendo—, frente a las conclusiones obtenidas en el plenario, decide readmitir en sus funciones a todos los oficiales y sargentos que habían sido apartados de la unidad, ordenando presentarse en el Cuartel General del Gobierno Militar para efectos de justicia militar a los oficiales que asumieron su responsabilidad en el levantamiento». — Efe.

## «Souvenir»: Bragas en lata



Ocurrencias no faltan. Y si a alguien se le ocurrió hace tiempo vender aire español en bote, ahora, en la región británica de Gales, alguien ha tenido la ocurrencia de poner a la venta como «souvenir» bragas en bote, con la garantía de que el dragón rojo de Gales que llevan impreso no se borra con el lavado. Incluso para abrir el bote se precisa el abrelatas como para la de cualquier producto envasado.

## ARGENTINA

### Más dificultades para la Presidente

Buenos Aires, 5.—La elección del presidente de la Cámara de Diputados puede poner gravemente a prueba la autoridad de la presidente María Estela Perón en su calidad de jefe del movimiento peronista y repercutir seriamente en la vida institucional del país.

La señora Perón postuló el sábado pasado al diputado Nicanor Sánchez Toranzo para la presidencia de la cámara baja. Pero esta está fuertemente resistida por el sector parlamentario gremial que en forma previa había seleccionado para el cargo al diputado Enrique Osella Muñoz.—Efe.

### ¿Cuánto le cuesta

### encuadernar sus

### fascículos?

Consulte precios en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## EL QUE HACE PUBLICIDAD

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.



LA SEÑORA

## DOÑA PETRA GIL MATEO

FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 4 DE AGOSTO DE 1975  
A LOS 49 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo, don Teótimo Pascual Gómez (industrial); hijos, Víctor-Antonio y Mari-Sol Pascual Gil; hermanos, Andrés, Antonio, Manuel y Zoilo Gil Mateo; hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 6, a las 7,30 de la tarde, en la capilla de Las Delicias (de San Lorenzo).

El sepelio y funeral tuvieron lugar en la tarde de hoy en Zamarramala.

Casa de duelo, Carretera de Boceguillas, 46, 4.º.

## Las «caras nuevas» entre los jugadores gimnásticos



Seis de los siete nuevos jugadores de la Gimnástica. Entre ellos y nuestro colaborador deportivo, José María, hay un hueco, que debiera haber ocupado Susi. Pero salió del vestuario momentos después que Antonio «disparase»

Quisimos, antes de dar comienzo el primer entrenamiento oficial de la temporada, dialogar brevemente con los hombres nuevos que han llegado al club azulgrana. En todos hay ilusión. Uno, más veterano, intentará demostrar que su puesto va a estar bien cubierto desde el primer encuentro. Otros, los noveles, intentarán abrirse paso a través de su juventud y esfuerzo.

RODERO nos decía que él cree tener un puesto en el equipo; le gusta jugar con preferencia en la delantera y que la Gimnástica posee equipo para superior categoría.

JUAN ANTONIO, seis años

## Bordearon la costa española en una lancha neumática

Barcelona, 4.—Han llegado al Real Club Marítimo de la Ciudad Condal Pedro María Sainz Vizcaya y Vicente Cantó, los cuales han recorrido 1.600 millas en una lancha neumática.

Salieron de Bermeo el día 20 de julio y han recorrido toda la costa española, haciendo solamente escalas para repostar combustible.

La parte más difícil tuvo lugar en Finisette, donde tuvieron que navegar con olas de seis metros, y, asimismo, el paso del Estrecho de Gibraltar, donde lucharon con una marejada de proa.

En el transcurso de esa gesta deportiva han gastado mil litros de gasolina y han efectuado jornadas de navegación desde las seis de la mañana hasta las once de la noche.

En total han gastado 75.000 pesetas y no han tenido que hacer uso del motor de repuesto, ya que el que portaban era de cuarenta caballos y ha respondido en todo momento.

en el C. D. Acueducto, (buena cantera y sin ayuda de nadie) juega como medio y defensa. Nos decía que sus dificultades serán las mismas que las de sus compañeros. Tiene una gran ilusión por jugar y poder aportar su granito de arena.

VALENTIN. Desde los quince años jugando en el C. D. Acueducto. Extremo de ambos lados. Ha jugado, prácticamente, todos los encuentros de la anterior temporada con su club. No puede dar una opinión sobre los demás equipos del grupo por que no los conoce, mas cree que los azulgranas poseen una buena plantilla.

SUSI. En la anterior temporada defendió los colores del Boetischer, pese a que aún no le han entregado la carta de libertad, su ilusión, porque es segoviano, es volver a jugar en Segovia. Pese a que su puesto, y así empezó jugando al fútbol, fue el de medio, la última temporada le utilizaron más en la defensa donde también sabe desenvolverse. Nos señaló que estaba contento por los compañeros que había en el equipo, «con algunos ya había jugado en mi etapa del Acueducto». Los conjuntos de este grupo le parecen inferiores a los de la Preferente y considera que Conquense, Pozuelo y Alcobendas pueden ser los más fuertes, junto con los azulgranas. Opina que el ascenso es muy posible.

DANI. Quizás fuera este jugador el que más expectación causara en el entrenamiento. Procedente del C. D. Cuéllar, juega de defensa e incluso de medio. Se ha venido a Segovia por, según dice él, cambiar de aires. Le preguntó cómo es el Cuéllar: «un equipo extraordinario». ¿Por qué dejaste el Real Valladolid? «Debido a una serie de circuns-

tancias adversas para mí, entre ellas la incompatibilidad habida con el entrenador».

IGNACIO. Otro jugador de la cantera del Acueducto. Juega de interior de ambos lados. Cree que la Gimnástica tiene posibilidades de ascenso dado que los equipos de esta categoría son más flojos que los de la temporada pasada. Señala que no será difícil su adaptación al equipo puesto que tiene unos grandes compañeros a su lado.

AMADOR. Un juvenil que promete. Nos dice que le será difícil el encontrar un puesto en el equipo dado que existe muy buena gente en el conjunto. De su juventud se puede esperar mucho.

Estos son, a grandes rasgos, los nuevos jugadores azulgranas para la próxima temporada. Suerte a todos ellos.

J. M.<sup>a</sup>

## Havelange, partidario de que haya 20 equipos en el Mundial de España

Acapulco (Méjico), 4.—Joao Havelange, presidente de la Federación Internacional de Fútbol, dijo que posiblemente para el Mundial de 1982, en España, los equipos participantes será veinte en lugar de los dieciséis que hasta ahora juegan la ronda final.

Havelange precisó que «España cuenta con un mayor número de estadios para la celebración de los partidos, cosa que no se encontró esta vez en Argentina, donde sólo son cinco los estadios que ofrecen todas las garantías para efectuar una Copa del Mundo».

## CICLISMO

# GANDARIAS se adjudicó la Vuelta a Cantabria

Torrelavega.— Terminó la VII Vuelta a Cantabria, con la etapa Aguilar de Campoo-Torrelavega, de 155 kilómetros de recorrido.

La velocidad media conseguida fue de 32,120 kilómetros por hora.

La última etapa se ha caracterizado por el fuerte calor reinante y las innumerables incidencias, debido precisamente a la alta temperatura que tuvieron que soportar los esforzados ciclistas. Se llegó a las inmediaciones de Torrelavega, en un masivo sprint que se adjudica el corredor José Antonio Pomar, seguido muy de cerca por Domingo Perurena y un pelotón de 29 corredores.

### CLASIFICACIONES DE LA ETAPA

1. José Anotnio Pomar, del equipo Teka, en 4-h. 49 m. 32 s.
2. Domingo Perurena (Kas), ídem.
3. Agustín Tamames (Super Ser), ídem.

### GENERAL

1. A. Gandarias (Monteverde), 27 h. 34 m. 2 s.
2. José Casas (Super Ser), 27-35-22.
3. Pedro Torres (Super Ser), 27-35-37.

### POR EQUIPOS

1. Monteverde, 82-48-44.
2. Super Ser, 82-51-33.
3. Kas, 82-52-7.
4. Teka, 85-49-41.

El premio de la Montaña se lo adjudicó Oliva, seguido de Casas, Pedro Torres y Balagué. Y en las metas volantes triunfó Pomar sobre F. González.

### MERCKX GANO EL CRITERIUM DEL CASTILLO CHINON

Castillo Chinón, 4. (Alfil). El 22 Criterium francés del

### NATACION

## ANDY COAN bate el récord mundial de los 100 m. libres

Lauderdale (Florida), 4.—El norteamericano Andy Coan ha confirmado hoy su título de campeón mundial de 100 metros libres al batir el récord del mundo de dicha distancia con un tiempo de 51 segundos y 11/100, en Fort-Lauderdale, durante una reunión local que ha pasado completamente desapercibida en los Estados Unidos.

El joven estudiante de diecisiete años, ha mejorado en una centésima de segundo el récord de su compatriota y gran rival en Cali, Jim Montgomery.

Castillo Chinón, disputado con un calor tórrido y presenciado por 25.000 personas, ha sido ganado por Eddy Meckx, tras imponerse al sprint a un grupo de cuatro hombres.

En la llegada salió fuerte del pelotón el holandés Jopp Zoetemelk, pero fue pasado en la cinta de llegada por los otros cuatro, quedando la clasificación de la siguiente manera:

1. Eddy Merckx, los 118 kilómetros en 2-37-33.
2. J. Pierre Danguillaume, ídem.
3. Felice Gimondi, ídem.

## Cuatro muertos en el Mont Blanc

Chamonix (Francia), 4.—Cuatro personas perecieron y otras cuatro resultaron heridas en accidentes de montaña ocurridos el pasado fin de semana en el Mont Blanc, según dijo hoy la Policía.

Miembros del servicio de salvamento italiano, con la ayuda de helicópteros, hallaron los cuerpos de dos palcos, que fueron identificados como Myrian Poboznaniak, de treinta años, y su esposa, Yolwoga.

Los otros dos infortunados montañeros son franceses.

## Doce espeleólogos vizcaínos permanecerán diez días en una gruta

Bilbao, 4.—Un equipo integrado por cinco topólogos, dos geólogos, dos expertos en acceso, dos geógrafos y un biólogo han descendido a la llamada «Torca del Carlista», considerada como la sala subterránea más grande del mundo. Su misión es la de concluir los trabajos que en sus diferentes especialidades iniciaron el año pasado, tales como levantar un plano topográfico en plante y perfil de la sima; un estudio geológico del interior de la misma y un informe geológico y climatológico.

Estos doce espeleólogos, miembros del Speleo Club Betsu Geruntz, de Bilbao, permanecerán en la gruta por un espacio de diez días. La «Torca del Carlista» tiene cuatrocientos metros de longitud, doscientos cincuenta de ancho y cien de alto y está situada a ciento cincuenta metros de profundidad.



# SUCESOS

EN ESPAÑA

Un legionario, muerto en El Aaiún al dispararse un arma

El Aaiún (Sahara), 4.—Un legionario resultó muerto y otro herido, al dispararse fortuitamente un arma.

El suceso ocurrió esta mañana en las inmediaciones de El Aaiún. Según las primeras noticias, todavía imprecisas, un subfusil se disparó accidentalmente y el proyectil alcanzó en el pecho, a la altura del corazón al legionario José Baleret Badía, que murió poco después. La misma bala alcanzó también en el hombro a otro legionario, que fue intervenido en el Hospital Militar donde quedó internado en estado menos grave.—Cifra.

Accidente similar, en Ceuta

Ceuta, 4.—Se encuentra en grave estado el soldado del grupo de Regulares número uno de guarnición en Ceuta, Teófilo Gómez Moreno, que resultó herido por arma de fuego cuando en la noche del sábado a otro soldado, al parecer, se le disparó el arma y alcanzó a su compañero en el estómago.

Asimismo, según la versión que sobre los hechos ha publicado el diario «Faro de Ceuta», sin posterior confirmación oficial, una bala perdida alcanzó levemente en un brazo al musulmán Yusef Mohamed Mekinez, de 13 años de edad, y que fue asistido en el Hospital de la Cruz Roja.—E. Press.

INCENDIOS FORESTALES

30 millones en pérdidas en los pinares de Maruri

Bilbao, 5.—En unos treinta millones de pesetas se calculan los daños causados en un incendio acaecido en la noche del pasado domingo, en los pinares de Maruri, sin que se sepan las causas.—Cifra.

## LABORAL

### SIGUEN LAS HUELGAS DE CAMIONEROS EN SANTANDER Y LERIDA

Santander, 4.—La situación de los camioneros de Santander puede calificarse de muy semejante a la del sábado pasado, en la que un porcentaje muy elevado permanecían en paro.

Por su parte las autoridades tratan de que el paro concluya siempre dentro de una vía normal de negociación, sin que por ahora se pueda atender las peticiones principales que deben ser estudiadas, no ya a escala provincial, sino a escala nacional, como es la de la elevación de tarifas, eliminación del canon de coincidencia que pagan a Renfe, y sobre todo, el problema, quizás más importante, objeto posiblemente del actual malestar: la escasa mercancía para tan elevado número de camiones que forman el parque de vehículos.—Cifra.

\*\*\*

Lérida, 4.—Algunos transportistas leridanos han vuelto a la normalidad en sus actividades profesionales, si bien la mayoría de sus compañeros continúan en huelga.

Una comisión de transportistas se reunió con el gober-

nador accidental, señor Sangenis, sin alcanzar, una solución satisfactoria.—Cifra.

LOS TAXISTAS MADRILEÑOS SOLICITAN UNA MESA REDONDA CON EL GOBIERNO

Madrid, 4.—«Estamos dispuestos a someter nuestros problemas a una mesa redonda con el Gobierno, para que, a la luz de los informes económicos de la industria del taxi, se pueda llegar a una solución justa para el sector», ha manifestado a «Cifra» el presidente de la Agrupación de Autotaxis, Gonzalo Redondo Moro.—Cifra.

EXPEDIENTE A UN REPRESENTANTE SINDICAL DE BANCA

Madrid, 4.—«Banco Guipuzcoano, S. A.», ha incoado expediente al representante sindical de Banca, Enrique Calcerrada Requena, quien ha sido provisionalmente suspendido de empleo y sueldo.

En la carta de comunicación se le imputan ausencias y abandonos del puesto de tra-

bajo e insultos y amenazas al director de personal.—Cifra.

MANIFESTACION PACIFICA EN MALAGA

Málaga, 4.—Una manifestación pacífica de empleados de uno y otro sexo del comercio malagueño se ha desarrollado sobre las cuatro de esta tarde en la plaza de José Antonio y alrededores, donde se concentraron varios centenares de personas.

La protesta tiene su origen en que este año no se ha llegado a un acuerdo entre las Uniones de Empresarios y Trabajadores de la Federación de Comercio para cerrar en la jornada de tarde con motivo de la feria, alargando la de la mañana.—Cifra.

F. GARCIA

Podólogo

CARBONERO EL MAYOR

Suspende la consulta hasta el día 10 de agosto.

Conjunto Residencial

# «Mirador del Acueducto»

Semiesquina VIA ROMA

A 300 metros del Acueducto

- Bloques abiertos, sin patios, de 2 y 3 plantas
- Piscina y espacios libres exclusivos para copropietarios
- Calefacción y agua caliente central
- Garaje
- Auténtica calidad en la construcción

LAS VENTAJAS DE LA CIUDAD Y EL CAMPO SIMULTANEAMENTE

ENTRADA: 150.000 PESETAS. RESTO: 8 AÑOS

Precios oficiales del Ministerio de la Vivienda. Grupo primero

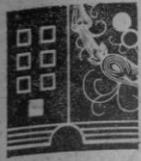
Son los pisos con los que usted soñó siempre

VAYA A VERLOS

Oficina de información: en la obra, incluso sábados y festivos

Expediente de construcción SG. Grupo primero 5-7-73. Autorización venta anticipada 24-5-75

Las cantidades percibidas a cuenta, están garantizadas por aval bancario



# EDUCACIÓN y CULTURA

COLABORACION

## ¡CUESTION DE EDUCACION!

Era una señora en apariencia distinguida; entraba con sus niños en una piscina pública. La empleada de turno advierte que no se puede pasar calzadas al recinto de bañistas. Rezongando se descalza y oculta en su bolso el calzado.

Vuelve a calzarse a la salida de vestuarios y ya está con sus zuecos en el césped.

El encargado que lo advierte indica imperativamente que así no se puede pisar la hierba que ha costado muchos cuidados mantenerla medianamente.

La señora se siente perseguida, y arremete dialécticamente contra el responsable de la instalación «¡No hay derecho a que a una la traten así!» Lanza improperios contra el estado del piso, del agua, de los vestuarios, del precio, y hasta amenaza con denunciar, valiéndose de su profesión y de su personal influencia (gesto muy hispano).

Por fin es conminada a que se calle o se marche, ya que no se puede acceder a su pretensión. Opta por marcharse, al tiempo que se despacha a su gusto. Interviene también el marido y acompaña en su retirada a la señora después de prevenir al encargado de que se denunciarán toda clase de deficiencias.

Parecía terminado el incidente, pero no acabó aquí. Después de un rato vuelve con su madre.

«¡Hasta aquí podríamos llegar! ¡estos no se han dado cuenta de quien eres tú!»

Sin descalzarse ni desvestirse (afortunadamente), penetra en el recinto en busca del encargado.

No puede haber arreglo ya. Las señoras no refrenan precisamente sus lenguas. Han vuelto para que las oigan, le advierten de los males que le pueden suceder si persiste en su actitud. Sacan a relucir todo un buen repertorio de improperios y el espectáculo es de los de escándalo.

El público se arremolina por el espectáculo gratuito. No se pueden conformar; ¡precisamente ellos! ¡Hay que ir a la Guardia Civil! Es el punto culminante del suceso.

No ha pasado de ahí, de pura anécdota, pero en los días que corremos puede obtenerse una buena lección.

¿Qué ocasiones se presentan a diario para hacer uso de la buena educación!

La buena educación no es espectacular, no es voinglera, no es presuntuosa. Debe ser discreta, callada, modesta y sencilla.

Qué fácil y qué cómoda y tranquila podría pasarse la temporada de descanso si nos condujéramos en público prodigando detalles de buena educación.

A buen seguro que no saldríamos en los periódicos, no se hablaría con frecuencia de nosotros, pero habríamos colaborado cada uno a suavizar un poco la vida a los demás.

¿No sería admirable que todos respetáramos a las personas y las cosas que nos rodean, sin necesidad de imposiciones?

Si tratan de imponernos unas normas, ¿porqué no acatarlas sin oposición?, ¿porqué no aceptar que se habrán pensado en nuestro beneficio?

He comenzado con un incidente que puede haber ocurrido en cualquier punto de nuestra provincia.

¡Pienso que puede servir de advertencia para que todos en situaciones parecidas serenemos los ánimos, y estemos siempre más dispuestos que a la oposición sistemática.

¡Cuestión de educación!

José Ignacio Santos Redondo

## ¿Cual es el valor laboral de los títulos de Formación Profesional de primer grado?

Han empezado a surgir problemas con las primeras promociones de titulados de Formación Profesional de primer grado, señala en un editorial la revista «Profesiones y Empresas». Los estudios y titulaciones académicas («técnico auxiliar») de dicha Formación Profesional —explica— «no están amparados, desde el punto de vista profesional, por la legislación laboral actual, y dichas titulaciones son desconocidas por diversos organismos, muchas veces oficiales».

Señala la revista algunos ejemplos: títulos de FP. Administrativa de primer grado no son admitidos a las oposiciones del Cuerpo Auxiliar Administrativo, mientras que se admite a los bachilleres elementales o a los graduados escolares; también han sido rechazados títulos de formación profesional sanitaria en las oposiciones a plazas dependientes de la Seguridad Social. Entendemos —dice la publicación— que pueden crearse situaciones conflictivas muy graves y un menosprecio hacia la Formación Profesional de primer grado si no se define con rotunda claridad la situación y competencia de los profesionales que ostentan un título de FP uno».

## Concurso de trabajos de Prensa, de Radio y de Televisión sobre la Lotería Nacional

El Boletín Oficial del Estado núm. 181, de 30 de julio actual, publica la Resolución del Servicio Nacional de Loterías por la que se anuncia Concurso de Trabajos de Prensa, de Radio y de Televisión sobre la Lotería Nacional, en cualquiera de sus manifestaciones o aspectos: historia, organización, funcionamiento, crítica, anécdota, humor, tec.

Los trabajos —sin límite de número ni de extensión— deberán presentarse en el Servicio Nacional de Loterías (Guzmán el Bueno, 137, Madrid-3) antes de las trece horas del día 5 de enero de 1976, o remitirse por cualquiera de los medios previstos en la Ley de Procedimiento Administrativo. En dicha dirección se facilitarán más detalles.

B. O. E.

## Ampliados a seis los cursos en las escuelas técnicas superiores

«El «Boletín Oficial del Estado» ha publicado una orden del Ministerio de Educación y Ciencia por la que se amplía a seis el número de cursos académicos de los planes de estudio de las Escuelas Técnicas Superiores.

## Simposio en verdad interesante y concurrido



Sabido es el éxito con que se ha desarrollado en nuestra ciudad, durante el pasado mes de julio, el Simposio Internacional de Lingüística Aplicada, sobre el que hemos ofrecido varias informaciones. Y como un ejemplo gráfico del interés y asistencia que originó la celebración de este simposio, he aquí un aspecto de la sala de la Escuela Universitaria del Profesorado de E. G. B. durante uno de los actos desarrollados.

## Lea usted EL ADELANTADO



### Obras de Nieves Díaz Presa, en el Torreón de Lozoya

En las salas del Torreón de Lozoya ha celebrado una exposición de sus últimas obras la pintora segoviana Nieves Díaz Presa, que junto a una serie de copias de obras de los grandes maestros, ha expuesto hasta una docena de cuadros originales.

Parece lógico que, en su faceta creadora, esta pintora se haya orientado de una manera decidida por una estética de conte claramente clásico. Retratos, bodegones, paisajes y figuras componen la variada temática de esta muestra en la que su autora acredita un buen oficio y un estilo lleno de elegancia.—R. B.

#### EXPOSICION DE «ARTIDA»

Mañana, a las siete y media de la tarde, en el Torreón de Lozoya, se abrirá al público la exposición de óleos del pintor segoviano F. Sanz «Artida», integrada por paisajes y rincones de Segovia.

La exposición podrá visitarse hasta el próximo día 15, de 7,30 a 9,30 de la noche, y los festivos, además, de 12 a 2 de la tarde.

### EN TORNO AL VINO PREMIOS «DIONYSOS»

El primer «Palacio del Vino Español» abierto recientemente en Torremolinos, que cuenta con las más prestigiosas bodegas del país quiere premiar con el «DIONYSOS», a las personas y empresas que hayan destacado más en el variado campo del vino, quiere con esto reconocer públicamente los méritos de todos los que de alguna manera hayan contribuido a un mayor conocimiento de los caldos.

El día 6 de septiembre un jurado compuesto por personas vinculadas al mundo vitivinícola, darán a conocer los nombres de los galardonados, y el día tres de octubre en el hotel Riviera—Benalmádena—Costas en una gran fiesta de gala se entregarán los

«DIONYSOS» a todos los premiados.

Toda persona o entidad que aporte datos en qué basar su propuesta, puede presentar candidatos para el «DIONYSOS», que se otorgará a:

La mejor imagen de empresa, a la empresa líder en marketing, a la mejor labor de exportación, a la mejor campaña de publicidad, a la mejor labor de exportación, a la mejor campaña de publicidad, a la mejor labor realizada en pro de los vinos españoles, al más destacado hombre de empresa, a la mejor imagen de empresa extranjera importada en España, al degustador más popular y al mejor trabajo periodístico sobre el vino.

## EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

### Los corderos, centro del mercado en esta ocasión

Medina del Campo.—El último mercado se ha visto concurrido y animado. Las cotizaciones sostenidas y de mucha venta en lo que a ganado lanar con destino a matadero se refiere.

Presentaron a la venta 3.742 cabezas, como decimos, con cotizaciones sostenidas a pesar de que en los comienzos del mercado, al igual que ocurrió en el anterior, las pretensiones de los interesados en ventas era la de conseguir precios superiores a los mencionados mercados, pero ante la insistencia de los compradores las operaciones se comenzaron a realizar al mismo tono que el pasado domingo y así tenemos que por ovejas para carne, de buenos rendimientos se pagaron entre 35 y 37 pesetas kilo vivo por algunas partidas excepcionales, ya que otras análogas pero con algo de más caída se cotizaron entre las 34 y 35 y hasta 36 pesetas kilo vivo; ovejas zamoranas con rendimientos algo más inferiores a las anteriores y mezcladas con algunas churras y castellanas se pesaron entre 29 y 33 pesetas kilo vivo; ovejas de rendimientos corrientes entre 25 y 27 pesetas kilo vivo. De ovejas de bajos rendimientos, con poca demanda, se vendieron algunas partidas sueltas entre 21 y 23 pesetas kilo vivo. El fuerte del mercado fue el cordero.

Las ventas fueron con ritmo acelerado y con prisas para cargar en los camiones estacionados en las proximidades. Los corderos recientes pasables por lechazos se pesaron entre 95 y 100 pesetas kilo vivo llegando algunos a las 105 pesetas. Los recientes corrientes entre 85 y 95 pesetas kilo vivo y en una partida de unas 25 cabezas se llegó hasta las 97 pesetas kilo vivo. Los corderos pascales de 23 a 25 kilos entre 70 y 75 pesetas kilo vivo, con algún kilo más entre 60 y 65 pesetas kilo vivo. Corderos ya hechos entre 65 y 60 pesetas kilo vivo; corderos grandes con más de 75 kilos entre 50 y 55 pesetas kilo vivo. Lechazos los mejores entre 125 y hasta 140 pesetas; lechazos pasados de kilos entre 110 y 120 pesetas. En ganado destinado para vida se observaron algunos tanteos pero no pudimos ver operaciones. En relación con las corderas se hicieron operaciones a base de 80 pesetas kilo vivo por las mejores y a 75 pesetas kilo vivo por otras más inferiores.

Cuando ya nos disponíamos a abandonar el recinto mercantil pudimos ver la venta de 128 ovejas merinas a 33 pesetas kilo vivo, 100 ovejas churras a 34 pesetas y 50 corderos de 17 a 20 kilos de peso a 72 pesetas y con destino a

la localidad burgalesa de Haro.

En ganado vacuno presentaron a la venta 87 ejemplares y fueron escasas las operaciones realizadas, pero en los días de la semana en los establos se han llevado a cabo ventas vendiéndose vacas producción leche entre 42 y 45.000 peetas, vacas producción leche de dos partos entre 35.000 y 40.000 pesetas, vacas para matadero entre 35 y 40 pesetas kilo vivo según clases y estado de las reses.

El mercado de cerda con arreglo a las disposiciones gubernamentales, estuvo cerrado.

#### INFORMACION DE MERCOMEDINA

Continúa el arranque de la patata. El mercado está sostenido y prácticamente sin variación en las cotizaciones. Las Clases Jaerla y Red-Pontiac se cotizaron a 6,50 pesetas kilo, para mercancía confeccionada y cargada por el agricultor en Campo, y precio libre para el mismo.

Cebada: en plena faena de recolección y con abundante cosecha, las cotizaciones se mantienen estables con los precios de garantía del SENPA. Cebada de 2 carreras entre 6,90 y 7 pesetas kilo y la de 6 carreras a 6,80 pesetas kilo, libre al agricultor, en venta directa y mercancía comprada en finca. Maíz del país a 8,50 ptas. kilo.

LUVEDA

#### Registro civil

Siete nacimientos y dos defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Alberto (David) Fernández y Hurtado, hijo de Alejandro y María del Pilar; José Luis y Francisco Romano e Hinojal, de Tomás y Antonia; Marta Martín y Calvo, de José e Isidra Carmen; María Natalia Martín y Hernández, de Mariano y María de los Angeles; Néstor Sastré y Álvarez, de José Antonio y María del Carmen; Ana María Lázaro y Martínez, de Miguel y María; Silvia Esperanza Cabriero y Garrido, de Félix y María Candelas.

Defunciones: Juana Hernández y Criado, de 82 años; Fermína Valverde y Merino, de 83 años.

#### MUJER:

¡Busca porvenir!  
INSTRUCTORA RURAL puede ser tu futuro.  
Infórmate en la Delegación de Sección Femenina

#### Bancos y Seguros

Bilbao	765+7
Cor. Bancobao	—
Central	925+7
Español de Crédito	625+5
Hisp. Americano	506+6
Santander	905+6
Unión y F. Español	—

#### Inversión Mobiliaria

Cartinbao	194+4
Corp. Ind. Bancobao	308=
Vibansa	367+2
Gen. de Inversiones	—

#### Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, Pequeñas	136-1
Hidroeléctrica Esp.	159+1
Iberduero	228+1
Unión Eléctrica	134-1

#### Siderometalúrgicas y Minerías

Altos Hornos	154-1,50
Astilleros Españoles	71+1
Citroen Hispania	102=
Duro - Pelguera	—
Fasa-Renault	115 D
Femsa	—
Seat	—

#### Químicas y Textiles

Cros	165 D
Esp. de Petróleos	328=
Hidro-Nitro Esp.	238-2
Papelera Española	203-1
Papelera de Leiza	—
Papeleras Reunidas	405-3
Sniace	120=
U. Explosivos R.T.	315+5
U. Resinera Esp.	—

#### Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Cristalería Española	765=
Dragados y Const.	695+10

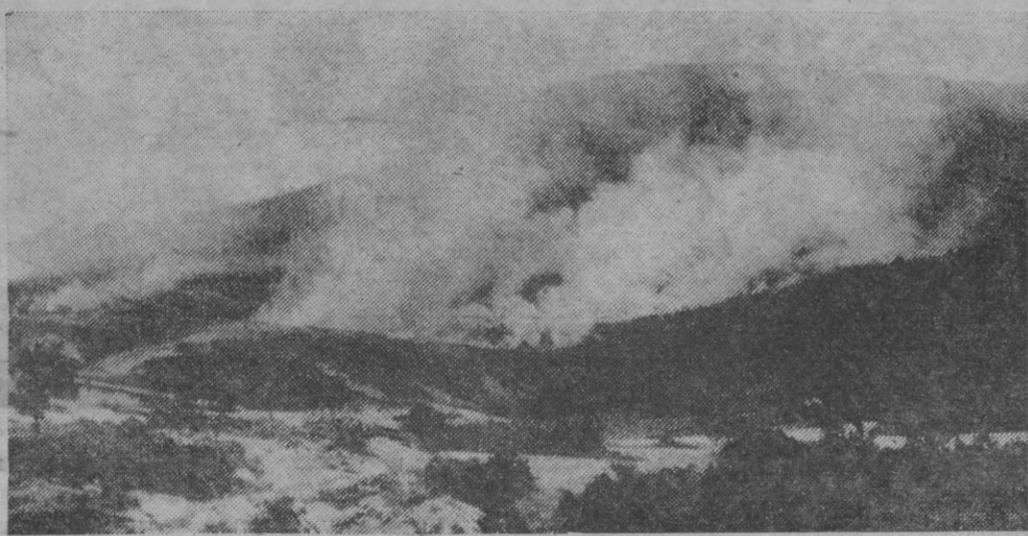
#### Monopolios

Campa	218=
Fabacalera	374=
Telefónica	233+3

#### Alimentación y Varias

Cervez. «El Aguila»	179-1
Ebro, Azuc. y Alc.	—
Finanzauto	448-2
Finanz. y Servicios	455-2
Galerías Preciados	415+1

## LA «PLAGA» DE LOS INCENDIOS FORESTALES



Como todos los veranos, desgraciadamente, los incendios forestales se repiten por los montes de la geografía nacional, muchos de ellos debidos a imprudencias. En la fotografía, uno producido en la zona de Artaza, Vitoria, en el que varios cientos de hectáreas resultaron afectadas por el fuego.



# agenda

MIERCOLES 6 DE AGOSTO

Van 218 días de 1975; faltan 147.  
Sol: De 7,16 a 21,25.  
Santoral: Justo, Pastor, Esteban.

Pensamiento: «Cuida de los pequeños gastos. Un pequeño agujero hunde un barco» (Benjamin Franklin).

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 426.

## Teléfonos

P. 18 de Julio ... 41-34-95  
Policía ... 41-20-87  
Guardia Civil ... 42-11-00  
Bomberos ... 42-22-22  
Urgencia S.O.E. ... 42-14-00

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,0.  
Viento del Suroeste.  
Temperatura máxima: 30.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,7.  
Viento del Noroeste.  
Temperatura mínima: 13,6.  
Temperatura a la una de la tarde: 25,8.

## EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es extremo



## Farmacias de guardia

Para esta noche:

Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5

## CARTELERA de ESPECTACULOS

SIRENAS: Hoy 7,45 y 11, estreno: HERENCIA A LA FRANCESA. Mayores 14 y acompañados.

CERVANTES: Mañana 7,45 y 11: MATALOS JEFE, TE AYUDO, por Lee Van Cleef.

## TEATRO JUAN BRAVO

Hoy 8 y 11. Despedida de la compañía «Tirso de Molina»

La comedia de Ibsen en versión de R. López

## UN ENEMIGO DEL PUEBLO

con ANA MARIA VIDAL y RAFAEL NAVARRO  
Director: Manuel Manzanque

## recitales verano 75

Viernes 8, tarde y noche

OLGA MANZANO

y

MANUEL PICON



# Televisión y Radio

## PROGRAMA PARA MAÑANA

### TELEVISION ESPAÑOLA

#### Primera cadena

- 13,45, Carta de ajuste.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Apertura y presentación.
- 14,31, Aquí, ahora.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Dibujos animados.
- 15,50, Vikie el vikingo.
- 16,15, Los tesoros del museo británico.
- 16,45, Despedida y cierre.
- 18,40, Carta de ajuste.
- 18,55, Apertura y presentación.
- 19,00, Baloncesto.
- 20,30, La Línea Onedin.
- 21,30, Telediario.
- 22,00, Carol Burnett.
- 23,00, Napoleón.
- 23,55, Últimas noticias.
- 24,00, Reflexión.
- 00,05, Despedida y cierre.

#### Segunda cadena

- 20,00, Carta de ajuste.
- 20,30, Presentación y avances.
- 20,31, Revista de cine.
- 22,00, Noticias en el segundo programa.
- 22,30, Cineclub.
- 24,00, Última imagen.

### RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal pensamiento. 8,45, Paco Ruiz, detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carrilón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER. 12,30,

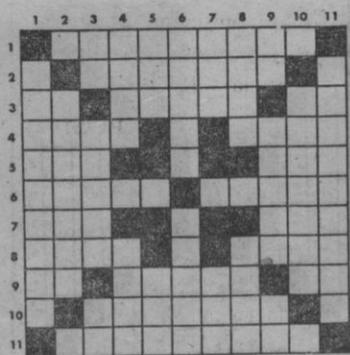
## Ilustre Colegio de Gestores Administrativos

### Delegación de Segovia

Se pone en conocimiento de los interesados, que los despachos profesionales quedarán cerrados el próximo jueves día 7, con motivo de celebrarse la festividad de San Cayetano, patrono de la profesión.

Vermut de melodías. 1,00, Diálogos con María Angeles. 1,15, Reunión Revoltosa. 1,30, Información local. 2,00, Bolsa agrícola. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1. Flauta de caña que produce un sonido muy agudo.—2. Crueldad excesiva.—3. Contracción. Fuerza de voluntad. Símbolo químico.—4. Cumbre. Al revés, provincia española.—5. Letra del alfabeto griego. Repetición del sonido.—6. Barrotes de hierro que se ponen en algunas ventanas. Al revés, rey visigodo.—7. Furia. Persona encargada, en las casas, de la custodia y enseñanza de los niños (femenino).—8. Nuevo brazos y piernas en el agua para no hundirme. Al revés, expulsó el aire contenido en el aparato respiratorio violenta y ruidosamente.—9. Contracción. Repita. Nota musical.—10. Desgastará.—11. Isla de las Canarias.

**VERTICALES:** 1. Pieza de la armadura (plural).—2. Conforme a la letra del texto.—3. Campeón. Machacado. Dios de los antiguos egipcios.—4. Desafía. Escuchaban.—5. Pájaro. Piel del rostro.—6. Libro que contiene el modo y el orden de celebrar la misa. Indómita, horrible.—7. Terminación de diminutivo. Letras de «raro».—8. Ciento tejido. Al revés, cierto tipo de pintura.—9. Nota musical. Piedra preciosa (plural).

4,00, Lucecita. 4,45, Minutos musicales. 5,00, La mansión de Jalna. 5,30, Tu amargo amor. 6,00, Media tarde cadena Ser. 6,15, Los sueños de Singer (SER). 6,30, Últimos discos. 7,00, La cara del diablo. 7,28, Sintonía y pensamiento. 7,30, Santo rosario. 8,00, Tiempo joven. 9,00, Diario musical Ser. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, La noche es joven. 11,00, Como el ave solitaria. 11,30, Música en las noches del verano. 12,00, Cierre.

Al revés, símbolo químico.—10. Antiguos pobladores de las islas Bahamas.—11. Medida eléctrica equivalente a mil vatios.

### SOLUCION

**VERTICALES:** 1. Jacer. 11. Lanzarote. 9. Al. Ite. Si. To. Ra. 7. Ita. Aya. 8. Nado. Toso. 6. Eca. Eco. 6. Reja. Wamba. 5. con. La. 4. Gima. Lugo. 3. Al. Te. 2. Sevia. 3. Al. Te. 1. Carta.

## GIMNASIO DE RECUPERACION

### Epifanio Herrero

Fisioterapeuta del servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Hora, 3,30 a 7,30 (excepto sábados)

S. Agustín, 2, bajo, centro  
Teléfono 413725

## MUJER:

Una nueva profesión de gran porvenir te llama:

## INSTRUCTORA RURAL

Infórmate en la

Delegación Provincial de Sección Femenina

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

SE necesita señora o señorita para limpieza. Restaurante El Abuelo.

SE necesita chica fija o asistente, buen sueldo. Razón: Conde Sepúlveda, 19, 2.º E., de 9 a 4 tarde.

SE necesita pinche o chico. Razón: Hostal Casas. Ref. 3383.

NECESITAMOS dependientes confección y muebles para Madrid. Enviar «Curriculum vitae» a: El Corte Español. Villardondiego, 3, 4, 5. Madrid. (Referencia 1.400).

GANE mucho dinero trabajando en casa. Fácil actividad. Ambos sexos. No dude. Comprébelo escribiéndonos. Información totalmente gratuita. Promociones Zirconn. Vía Augusta, 105. Tarragona.

SE necesita asistente fija. Teléfono 411795.

SE necesita camarero ayudante y aprendiz. Restaurante Duque. Referencia 3.579.

SE necesita encargado general de obra. Construcción Carlos de Sousa. Paseo Ezequiel González, 24. Segovia. Ref. 3.644.

MATRIMONIO solo, necesita chica o asistente. Conde Sepúlveda, 27. Teléfono 422686.

### ALQUILERES

ALQUILO piso pequeño amueblado. Cervantes, 3, tienda.

NECESITO piso en alquiler, vacío, con calefacción central. Teléfono 421859.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, para estudiantes, mes de agosto. Teléfono 420687.

ALQUILO piso en Alicante, mes de septiembre. Teléfono 420862.

SE precisa local comercial para muebles, mínimo 350 metros cuadrados. Informes Restaurante Maracaibo, Teléf. 414014, de 2 a 4 y 9 a 11, señor Marcos.

### ENSEÑANZA

INGLES General Básica. euro lenguas.

INGLES. francés, cualquier curso, traducción, examen. euro lenguas. Ladreda, 18.

SE dan clases particulares Bachillerato, Ciencias, E. G. B. Teléfono 412286.

LICENCIADA en Física, daría clases intensivas del grupo de Ciencias. Teléfono 414913.

NECESITO profesor música. Teléfono 413330.

### VARIOS

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11. 411447. 411996.

### VENTAS

VENDEMOS de 300.000 a 400.000 kilos aproximadamente de cebada. Agrupación San Isidro en Armuña.

VENDO chalet, carretera La Granja, cuatro dormitorios, tres baños, piscina. I. Acueducto, Fernández Ladreda, 10, tercero.

VENDO piso próximo al polideportivo, ascensor y calefacción. Teléfono 411944, mañanas.

SE vende 1500 en buen uso. Teléfono 8520900. Puerto Navacerrada.

### GANADOS

VENDO 2 vacas suizas en producción y dos novillas de año y medio. Pablo de Miguel. Val-saín.

VACA suiza abocada, vende. Dionisio Sanz, Cabanillas.

VENDO dos vacas holandesas, una abocada del 3.º y la otra del 1.º recién parida. José San Juan. Matabuena.

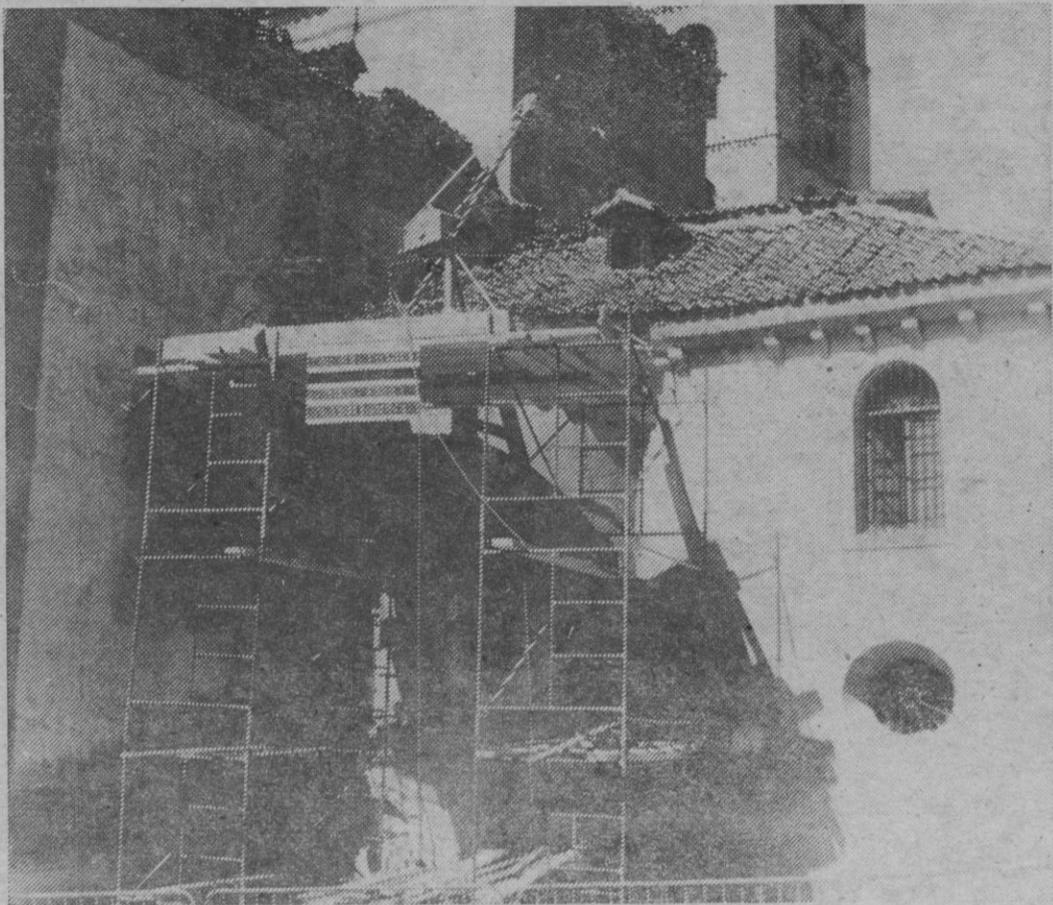
SE venden cerdos destete en cantidad. Travésia José Antonio, 5.

VENDO 25 cerdos destete. Gascos, número 8.

# ULTIMA PAGINA

VERANO 75

## HAN COMENZADO LAS OBRAS EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAN MARTIN



Casi año y medio lleva cerrada al culto la iglesia parroquial de San Martín. El desprendimiento de una parte de la yesería de la cubierta tuvo la culpa. Surgió el temor de que pudieran producirse nuevos desprendimientos, y a horas en que el templo se encontrara lleno de fieles, lo que suponía el lógico peligro. De ahí que se tomara la decisión de trasladar el culto a la iglesia del convento del Corpus Christi, de religiosas clarisas.

En su momento se hicieron las pertinentes gestiones para ver la forma de conseguir el arreglo del daño que se había producido. Pero todo ha ido lento, y aunque hace meses que el proyecto está listo —según noticias— lo cierto es que, por unas u otras razones los trabajos se han demorado. Ahora, en este Verano 75, el consabido cartelito de "Monumento en restauración" se ha colocado mirando a la plaza de San Martín, porque es en la parte del templo que da a la misma en la que se iniciaron los trabajos, hace todavía pocas fechas. Las tejas se están desmontando para proceder a la supresión de las goteras que, con toda seguridad,

dieron lugar al hundimiento en el interior, a lo que seguirán las obras complementarias dispuestas en el proyecto aprobado para tal fin por la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural.

Cada vez que se pasa ante este bello templo románico situado en plena calle Real, se siente una especie de nostalgia porque sus puertas lleven tanto tiempo cerradas. También los numerosos visitantes de la ciudad, a su paso por el lugar y al contemplar la estructura del templo, lamentan no poder conocer su interior donde, como es sabido, junto a partes antiguas desprovistas de yeso para dejar al aire su primitiva estructu-

ra, producto de obras de restauración y consolidación efectuadas hace unos años, en las que también la torre quedó con su bella factura actual, se puede contemplar asimismo una magnífica colección de imágenes de gran valor, como las cinceladas por Gregorio Fernández (Cristo yacente) y Pedro de Mena (un San Francisco), así como enterramientos, rejas y uno de los mejores conjuntos de orfebrería, al decir de los técnicos, que existen en la ciudad.

Los temores que sobre nuevos retrasos en estas obras se habían producido, parece que quedan ya definitivamente zanjados al comenzar a trabajar. Será cosa de poco tiempo, pues, el que la iglesia parroquial de San Martín pueda volver a abrir sus puertas y que el culto se celebre en ella.

Una buena nueva, pues, nos ha traído este Verano-75 —aparte de otras noticias de signo positivo, claro está—, y es la del comienzo de estos nuevos trabajos de restauración o consolidación en la iglesia parroquial de San Martín. Los feligreses, que tanto cariño tienen al monumental templo, habrán sido los primeros satisfechos al conocerse la noticia.

P. M. C.  
(Foto Peñalosa)

3 DE LA TARDE

## Al cerrar la edición

### NACIONAL

Atentado contra una librería en Zaragoza

Zaragoza, 5.—Un potente artefacto ha estallado en la librería «Portillo», situada en la calle Costa, de esta capital, produciendo importantes daños materiales, si bien, afortunadamente, no hubo que lamentar desgracias personales.

La onda expansiva afectó también a tres locales comerciales colindantes, aunque en menor escala que a la librería.—Cifra.

### EXTRANJERO

Ataque israelí a un campo de refugiados palestinos

Beirut, 5.—Cinco comandos y cuatro oficiales libaneses resultaron muertos cuando barcos cañoneros israelíes bombardearon hoy la zona costera cercana a Tiro, según ha declarado un portavoz oficial. Un portavoz militar palestino dijo que un grupo de israelíes desembarcó cerca del campo de refugiados de «El Bass», pero tuvieron grandes pérdidas y fue visto cómo evacuaban sus muertos.—Efe.

Despega de Tokio el avión con cinco terroristas del «Ejército Rojo Japonés»

Tokio, 5.—Un avión «DC-8» de las Líneas Aéreas Japonesas ha despegado de esta ciudad a las 7,45 (hora española) en dirección a Kuala Lumpur, llevando a bordo cinco de los siete prisioneros cuya liberación fue exigida por los terroristas del Ejército Rojo Japonés, que tienen secuestradas a cincuenta personas en la capital malaya.

Los terroristas insistieron en un principio en que también tenían que ser enviados a Malasia los dos presos que se negaron a abandonar la cárcel, pero después accedieron a que se entregara únicamente a los cinco que consintieron en la deportación, después de comprobar personalmente que los otros dos no querían ser liberados.—Efe.

### Batalla contra el cáncer

## Tubo flexible para explorar todos los rincones de los intestinos

Vibo Valentia (Italia), 4.—Mediante un tubo flexible de sutil fibra de vidrio, es posible explorar todos los rincones de los intestinos, para localizar la existencia y desarrollo de tumores.

Esta es una de las novedades que se han presentado en las «Jornadas Médicas Internacionales» que tienen lugar en Vibo Valentia (en el sur de Italia) decimoquintas de su serie, en la que intervienen especialistas de varios países.

Entre las novedades presentadas, se hizo público que, mediante el endoscopio, es posible tomar pequeños fragmentos de tejido para su examen minucioso, con mayor seguridad y precisión.

En conclusiones con respecto a la cancerología, se insistió en la necesidad de registrar su existencia en el menor tiempo posible. Para ello se expusieron metodologías nuevas en las que se incluye el conocimiento de la situación geográfica donde los males se producen, incidencia en relación al sexo, por grupos de edad, etcétera.

Otros problemas referentes a las condiciones de vida moderna fueron expuestos, respecto a la falta de lugares abiertos y de ejercicio en las grandes aglomeraciones urbanas, y su incidencia sobre la ortopedia en la edad pediátrica.—Efe.

### TRABAJADOR:

recuerda a los tuyos cuando vayas a realizar un trabajo de responsabilidad

**MECANICOS**   
**AGRICULTORES**  
\*REPUESTOS \*ACCESORIOS  
PARA TRACTORES NACIONALES Y DE IMPORTACION  
Todo procedente de desguaces  
SERIEDAD Y GARANTIA ABSOLUTA  
**TRACTOR**  
**RECUPERACION**   
García Lorca, 4 · T.376622 · Zaragoza